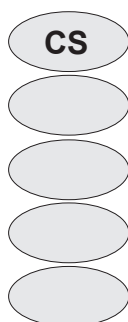




Riscalda la vita.



UŽIVATELSKÝ NÁVOD

ORIANA

MADE IN ITALY
design & production

7194502 - Rev.00

! POZOR



**POVRCHY MOHOU BÝT VELMI HORKÉ! VŽDY
POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Během spalování se uvolňuje tepelná energie, což vede k výraznému zahřívání povrchů, dveří, klíček, ovládacích prvků, skla, potrubí kouřovodu a případně přední části spotřebiče. Vyvarujte se kontaktu s těmito prvky bez odpovídajícího ochranného oděvu (dodávané ochranné rukavice). Zajistěte, aby si děti byly vědomy těchto nebezpečí, a držte je mimo dosah zdroje tepla, když je spotřebič v provozu.

OBSAH

UPOZORNĚNÍ	4
BEZPEČNOST	4
VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ	6
PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O S HODĚ	6
POKYNY PRO INSTALACI	6
POŽÁRNÍ BEZPEČNOST	7
VČASNÁ INTERVENCE	7
TECHNICKÉ ÚDAJE	8
PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉ ČÁSTI	8
TECHNICKÝ POPIS	8
OVLÁDACÍ PANEL	9
RADIOTERMOSTAT	
 HLÁŠKY NA PANELU	 14
 KOUŘOVOD	
KOMÍN	15
PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU	15
PŘIPOJENÍ OTEVŘENÉHO KRBU NEBO OHNIŠTĚ KE KOUŘOVODU	15
VENTILACE A VĚTRÁNÍ MÍSTA INSTALACE	15
POVOLENÁ/ NEPOVOLENÁ PALIVA	17
ROZTÁPĚNÍ	18
ZAPÁLENÍ ZA NÍZKÝCH EMISÍ	19
BEŽNÝ PROVOZ	19
POUŽITÍ TROUBY	20
PROVOZ BĚHEM PŘECHODNÝCH OBDOBÍ	20
ÚDRŽBA A PRAVIDLENÁ PÉČE	21
PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ PROVÁDĚNÉ UŽIVATELEM	21
ČIŠTĚNÍ SKLA	21
ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU	21
ČIŠTĚNÍ KOMÍNU	21
LETNÍ ODSTÁVKA	22
MAJOLIKY	22
VÝROBKY Z MASTKU	22
LAKOVANÉ VÝROBKY	23
SMALTOVÁNÍ	23
POCHROMOVÁNÍ	24
BĚŽNÁ ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY	25
TĚSNĚNÍ	25
PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU	25
STANOVENÍ TEPELNÉHO VÝKONU	25
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	26
LIKVIDACE	27
INSTALACE	
ROZMĚRY	24

Děkujeme, že jste si vybrali naši společnost; náš produkt je vynikajícím řešením pro vytápění a vychází z nejmodernějších technologií při kvalitě zpracování té nejvyšší úrovně. Je vyhotoven v moderního designu, který vám umožní abyste si vždy mohli užít fantastického pocitu, který vám poskytne teplo plamene a jistota absolutní bezpečnosti.

VAROVÁNÍ

Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku: ujistěte se, že je vždy dodán spolu se zařízením, i když je výrobek předán jinému majiteli nebo uživateli nebo je přestavěn na jiné místo. V případě poškození nebo ztráty si vyžádejte další kopii od místního prodejce nebo technického zástupce. Tento výrobek se smí používat pouze k účelu, pro který byl výslovně konstruován a vyroben. Je vyloučena jakákoli smluvní a mimosmluvní odpovědnost výrobce za škody způsobené osobám, na zvířatech či předmětech, které vznikly chybami při instalaci, údržbě a při nesprávném používání.

Instalace musí být provedena oprávněným personálem, který musí poskytnout kupujícímu prohlášení o shodě zařízení s normami. Tento personál přebírá plnou odpovědnost za konečnou instalaci a následné správné provozování instalovaného výrobku. Rovněž je nutné vzít v úvahu všechny národní, regionální, místní a obecné předpisy a zákony platné v zemi, kde byl spotřebič nainstalován, a také pokyny obsažené v tomto návodu. V případě nedodržení těchto opatření nenese výrobce, společnost La NORDICA s.p.A., žádnou odpovědnost.

Po odstranění obalu zkontrolujte celistvost a úplnost obsahu. V případě nesouladu se obraťte na prodejce, od kterého jste spotřebič zakoupili. Všechny elektrické součásti, které jsou součástí produktu a zaručují jeho správnou funkci, mohou být vyměněny jen za originální díly dodávané organizací autorizovanou pro technickou podporu.

BEZPEČNOST

- ♦ SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI OD 8 LET VĚKU A LIDÉ SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI, NEBO BEZ ZKUŠENOSTÍ PŘÍPADNĚ BEZ POTŘEBNÝCH ZNALOSTÍ, JEN POKUD JSOU POD DOZOREM NEBO POKUD BYLI PŘIMĚŘENĚ OBEZNÁMENI S BEZPEČNÝM POUŽÍVÁNÍM SPOTŘEBIČE A POROZUMĚLI NEBEZPEČÍM SOUVISEJÍCÍM S TÍMTO.
- ♦ DĚTI MUSÍ BÝT POD KONTROLOU, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO, ŽE SI NEHRAJÍ SE SPOTŘEBIČEM.
- ♦ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA, KTERÁ JE ÚKOLEM UŽIVATELE, NESMÍ BÝT PROVÁDĚNA DĚTMI BEZ DOZORU.
- ♦ NEDOTÝKEJTE SE SPOTŘEBIČE, POKUD JSTE NEOBUTÍ A NEBO JSOU ČÁSTI VAŠEHO TĚLA MOKRÉ ČI VLHKÉ.
- ♦ JE ZAKÁZÁNO POZMĚŇOVAT BEZPEČNOSTNÍ NEBO REGULAČNÍ SOUČÁSTI SPOTŘEBIČE BEZ PŘEDEŠLÉ AUTORIZACE NEBO POKYNU VÝROBCE.
- ♦ NENAPÍNEJTE PŘÍLIŠ, NEODPOJUJTE, NEPŘEKRUČUJTE ELEKTRICKÉ KABELY, KTERÉ VYCHÁZEJÍCÍ ZE SPOTŘEBIČE, I KDYŽ JE ODPOJEN ZE SÍTĚ.
- ♦ DOPORUČUJEME UMÍSTIT KABEL NAPÁJENÍ TAK, ABY NEBYL V KONTAKTU S HORKÝMI ČÁSTMI SPOTŘEBIČE.
- ♦ DBEJTE, ABY NEDOŠLO K ZNEPRŮCHODNĚNÍ NEBO REDUKCI PRŮCHODNOSTI VENTILAČNÍCH OTVORŮ VNITŘNÍHO PROSTORU, KDE JE SPOTŘEBIČ POUŽÍVÁN, PROTOŽE DOSTAČNÝ PŘÍVOD VZDUCHU JE ZÁKLADNÍM PŘEDPOKLADEM SPRÁVNÉHO SPALOVÁNÍ.
- ♦ NEPONECHÁVEJTE OBALOVÝ MATERIÁL V DOSAHU DĚTÍ NEBO OSOB, KTERÉ NEJSOU PLNĚ ZDRAVOTNĚ ZPŮSOBILÉ.
- ♦ DVÍŘKA SPALOVACÍ KOMORY SPOTŘEBIČE MUSÍ BÝT V PRŮBĚHU BĚŽNÉHO PROVOZU VŽDY ZAVŘENÁ.
- ♦ KDYŽ JE SPOTŘEBIČ V PROVOZU, JE JEHO POVRCH TEPLÝ NA DOTYK, ZVLÁŠTĚ PAK VŠECHNY VNĚJŠÍ PLOCHY, PROTO DOPORUČUJEME DÁVAT NA TOTO POZOR
- ♦ PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE PO DELŠÍ Odstávce ZKONTROLUJTE PŘÍPADNÉ PŘEKÁŽKY BRÁNÍCÍ PROVOZU.

- SPOTŘEBIČ JE NAVRŽEN K PROVOZU ZA JAKÉHOKOLIV POČASÍ; POKUD PANUJÍ ZVLÁŠTĚ NEPŘÍZNIVÉ PODMÍNKY (SILNÝ VÍTR, MRÁZ) BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY, KTERÉ MOHOU ZPŮSOBIT, ŽE SPOTŘEBIČ PŘESTANE FUNGOVAT. POKUD K TOMU DOJDE, KONTAKTUJTE SLUŽBU TECHNICKÉ PODPORY A V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEDEAKTIVUJTE BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY.
- V PŘÍPADĚ POŽÁRU V KOMÍNĚ POUŽIJTE VHODNÉ HASICÍ SYSTÉMY PRO ZADUŠENÍ PLAMENŮ NEBO ZAVOLEJTE HASIČE.
- TENTO SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁN PRO SPALOVÁNÍ ODPADU
- K ZAPALOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNOU HOŘLAVOU KAPALINU
- MAJOLIKY JSOU VÝROBKY S VYSOKOU ŘEMESLNOU KVALITOU A PROTO MOHOU VYKAZOVAT ODLIŠNOSTI, POZŮSTATKY PRÁŠKU A BAREVNÉ VARIACE. TYTO VLASTNOSTI JEN DOSVĚDČUJÍ JEJICH OSOBITOST. PRO SMALT A MAJOLIKU JSOU CHARAKTERISTICKÉ MIKROPRASKLINY ZPŮSOBENÉ ROZDÍLNOU DILATAČÍ, COŽ DÁLE UMOCŇUJE AUTENTICITU VÝROBKU. K ČIŠTĚNÍ MAJOLIKY DOPORUČUJEME POUŽÍVAT MĚKKÝ A SUCHÝ HADŘÍK; POKUD POUŽIJETE JAKÝKOLI ČIŠTÍCÍ PROSTŘEDEK NEBO KAPALINU, MŮŽE DOJÍT K JEHO PENETRACI PROSTŘEDNICTVÍM PRASKLINY, KTERÁ SE TÍM ZVÝRAZNÍ.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Odpovědnost společnosti La NORDICA s.p.A. se omezuje na dodávaný spotřebič. Jeho instalace musí být provedena v souladu s profesními pravidly, dle všech předpisů a pokynů tohoto návodu a obecně dle všech oborových pravidel a zvyklostí, musí být provedena kvalifikovaným personálem jednajícím za společnosti, která je způsobilá nést plnou odpovědnost za celý instalovaný systém. Společnost NORDICA s.p.A. není odpovědná za produkt, který byl upraven bez předchozího schválení ani za jeho chod v případě použití neoriginálních náhradních dílů.

Tento spotřebič není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo s menšími zkušenostmi, pokud nejsou pod dohledem a nejsou řádně poučeny o provozu spotřebiče osobou, která je odpovědná za jejich bezpečí. U dětí musí být sjednán dozor, aby bylo zaručeno, že si se spotřebičem nehrají (EN 60335-2-102 / 7512).



Je POVINNÉ dodržovat evropské, národní a místní normy nebo další předpisy a protipožární opatření. Je ZAKÁZÁNO PROVÁDĚT ZMĚNY NA SPOTŘEBIČI. V případě nedodržení těchto opatření nenese výrobce, společnost La NORDICA s.p.A. žádnou odpovědnost.

PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ

Předmět: Nepřítomnost kadmia

Prohlašuje se, že všechna zařízení jsou sestavena z materiálů, které neobsahují části azbestu nebo jeho derivátů, a že v materiálu použitém pro svařování není přítomno/použito v jakékoli formě, kadmium, jak vyžaduje referenční norma.

Předmět: Nařízení ES č. 1935/2004

Prohlašuje se, že na všech zařízeních, která vyrábíme, jsou použity materiály určené pro styk s potravinami, které jsou určené pro kontakt s potravinami v souladu s uvedeným nařízením ES.

POKYNY PRO INSTALACI

Instalace výrobku a pomocných zařízení, týkajících se topného systému, musí být v souladu se všemi platnými normami, předpisy a ustanoveními, která upravuje zákon. Instalace, příslušné připojení zařízení, uvedení do provozu a ověření správné funkčnosti musí být provedeny odborně vyškoleným personálem, odborným způsobem v plném souladu s platnými právními předpisy, a to jak na vnitrostátní, regionální a také na obecní úrovni země, kde je zařízení instalováno, a také v souladu s těmito pokyny. Instalace musí být provedena oprávněným personálem, který musí poskytnout kupujícímu prohlášení o shodě zařízení, čímž přebírá plnou odpovědnost za konečnou instalaci a následně správné provozování instalovaného výrobku. Před instalací proveďte následující ověření:

- Prověřte nosnost nosné konstrukce, zda unese váhu vašeho spotřebiče. V případě nedostatečné nosnosti je třeba přijmout vhodná opatření. Odpovědnost společnosti La NORDICA s.p.A. je omezena na dodávku spotřebiče (viz kapitola TECHNICKÉ ÚDAJE).
- Ujistěte se, že podlaha unese váhu zařízení a zajistěte vhodnou izolaci, pokud je podlaha vyrobena z hořlavého materiálu (ROZMĚRY PODLE MÍSTNÍCH PŘEDPISŮ).
- Zajistěte dostatečné větrání v místnosti, kde bude provedena instalace.

- Vyhněte se instalaci v prostorech s výskytem hromadných větracích potrubí, odsavačů par nebo bez extraktoru, plynových spotřebičů typu B, tepelných čerpadel nebo přítomnosti spotřebičů, jejichž současný provoz může uvést prostor do podtlaku (viz **norma UNI 10683**).
- Ujistěte se, že kouřovod a potrubí, ke kterým bude spotřebič připojen, jsou komatibilní. **NENÍ povoleno připojení více spotřebičů do stejného komína.**
- Průměr otvoru pro připojení do komína musí odpovídat alespoň průměru kouřové trubky. Otvor by měl být vybaven objímkou pro připojení na stěnu a pro vložení výstupního potrubí s jeho hrdlem.
- Instalace musí umožňovat přístup za účelem čištění a údržby spotřebiče a kouřovodu.



Společnost NORDICA s.p.A. nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody na majetku a/nebo osobám způsobené zařízením. Dále společnost NORDICA s.p.A. není odpovědná za produkt, který byl upraven bez předchozího schválení ani za jeho chod v případě použití neoriginálních náhradních dílů.

Váš místní kominík musí být informován o instalaci spotřebiče, aby mohl ověřit jeho řádné připojení ke kouřovodu a jeho správný chod.

POŽÁRNÍ BEZPEČNOST

Při instalaci výrobku musí být dodržena následující bezpečnostní opatření:

- Aby byla zajištěna dostatečná tepelná izolace, dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost mezi zadní stěnou a oběma bočními stranami a konstrukčními prvky místnosti a předměty, které jsou hořlavé a citlivé na teplo (viz PROHLÁŠENÍ O VÝKONU - **Obrázek 4** - A-B). **Všechny minimální bezpečnostní vzdálenosti jsou uvedeny na typovém štítku výrobku a NESMÍ se použít nižší než stanovené hodnoty;**
- Před dvířky topeniště, v oblasti sálání tepla se nesmí nacházet žádný hořlavý nebo na teplo citlivý předmět nebo stavební materiál, vyjma vzdáleností vyobrazených na **Obrázku 4** - A. Tato vzdálenost může být snížena na 40 cm v případě, že je nainstalováno odvětrávání nebo ochranný štít komponenty, která má být chráněna;
- Je-li výrobek instalován na podlaze z hořlavého materiálu, je třeba zajistit ohnivzdorný podklad. **Podlahy z hořlavého materiálu, jako je koberec, parkety nebo korek, musí být chráněny podložkou z nehořlavého materiálu, jako je keramika, kámen, sklo nebo ocel, apod.** (rozměry podložky musí být podle místních předpisů). Podložka musí mít vpředu přesah alespoň 50cm a z **z**boku alespoň 30 cm vůči pozici dvířek pro přikládání (viz **Obrázek 4** - B);
- Nad spotřebičem se nesmí nacházet hořlavé předměty, tj. nábytek nebo závěsy.

Výrobek musí být provozován výhradně se zasunutým popelníkem. Pevná rezidua spalování (popel) musí být shromážděna ve vzduchotěsné a ohnivzdorné nádobě. Produkt nesmí být nikdy zapálen při přítomnosti plyných emisí nebo par (například z lepidla, benzínových výparů atd.). V blízkosti výrobku neskladujte hořlavé materiály.



Během spalování se uvolňuje tepelná energie, která přispívá k výraznému ohřívání povrchů, dvířek, rukojetí, ovládacích prvků, skel, kouřovodu a případně také přední části zařízení. **Vyhněte se kontaktu s těmito prvky, bez odpovídajícího ochranného oděvu nebo bez nástrojů/příslušenství** (tepelně odolné rukavice, ovládací zařízení). Ujistěte se, že si děti jsou vědomy těchto nebezpečí a držte je daleko od kamen během jejich provozu. **Použijete-li nesprávné nebo příliš vlhké palivo, tvoří se v kouřovodu dehtové usazeniny (kreosot) a vzniká riziko požáru.**

VČASNÁ INTERVENCE

V případě požáru v komíně nebo v kouřovodu:

- Zavřete přikládací dvířka a dvířka popelníku
- Zavřete přívod spalovacího vzduchu
- Haste použitím hasicích přístrojů s oxidem uhličitým (CO₂ v prášku)
- Vyžádejte si okamžitý zásah hasičského záchranného sboru

NEHASTE POŽÁR PROUDEM VODY! Až kouřovod přestane hořet, musí být zkontrolován odborníkem, aby se zjistily případné trhliny a propustné body.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	ORIANA
Definice: dle normy	EN 13240
Konstrukční systém	1
Celkový tepelný výkon (užitný) v kW	8,3
Účinnost v %	85,01
Průměr trubky kouřovodu v mm	150
Kouřovod - výška komína \geq (m) - min rozměry (cm)	(*) 4 - 200x200 Ø200
Podtlak a jmenovitý tepelný výkon (tah) v Pa	12 (1,2 mm H ₂ O)
Hodinová spotřeba dřeva v kg/h (dřevo s 20% vlhkostí)	2,3
CO měřeno při 13% kyslíku v %	0,09 - (1136 mg/Nm ³)
Emise odpadních plynů v g/s – dřevo	5,9
Teplota spalin ve střední výšce v °C - dřevo	233
Rozměry vstupního otvoru do spalovacího prostoru mm (ŠxV)	326 x 347
Rozměry topeniště v mm (Š x V x H)	300 x 400 x 360
Rozměry trouby v mm (Š x V x H)	/
Typ roštu	plochý rošt
Výška v mm	1313
Šířka v mm	636
Hloubka v mm	554
Hmotnost v kg	viz kapitola ROZMĚRY
Požárně bezpečnostní odstupy	viz kapitola BEZPEČNOST
Vyhřívateľné m³ (30 kcal/h x m³)	238 (**)
Elektrický příkon (W) max	35

(*) Hodnoty jsou čistě orientační. Instalace musí být v každém případě dimenzována a zkontrolována podle obecné výpočtové metody souladné s UNI EN13384-1 nebo s jinými metodami s prokázanou účinností.

(**) U budov, ve kterých tepelná izolace není v souladu s předpisy o tepelné ochraně, je objem vytápění: při příznivé stavební konstrukci (30 kcal/h x m³); u typu s méně příznivou stavební konstrukcí (40 kcal/h x m³); u typu s nepříznivou stavební konstrukcí (50 kcal/h x m³).

Při použití tepelné izolace, která je v souladu s předpisy a která vede k úspoře energie, je ohřátý objem větší. Při použití lokálního dočasného vytápění se, v případě přerušení topení delšího než 8 hodin, topný výkon snižuje o cca 25%.

Uvedené technické údaje byly získány při použití bukové esence třídy "A1" jak předepisuje norma UNI EN ISO 17225-5 při vlhkosti nižší než 20%. Použití jiných paliv by mohlo vyžadovat specifického nastavení a mohlo by způsobit získání jiných výkonových údajů

TECHNICKÝ POPIS

DEFINICE: TENTO SPOTŘEBIČ JE DLE NORMY EN 13240 ZAŘÍZENÍM S PŘERUŠOVANÝM SPALOVÁNÍM.

Kamna La NORDICA se používají pro vytápění obytných prostor po určité období v roce nebo pro doplnění nedostatečného centrálního vytápění. Ideálním místem pro využití jsou rekreační objekty nebo je lze provozovat celoročně jako dodatečný tepelný zdroj. Použitým palivem je dřevo. Skládají se z ocelové svařované spalovací komory, která je hermeticky uzavřena. Topeniště má vnitřní litinové obložení a vyzdívkou z refrakčního materiálu (Nordiker). Uvnitř topeniště se nachází držák roštu a plochý rošt z robustní litiny. Oba prvky jsou odnímatelné.

Spotřebiče disponují vzduchovým okruhem, který rekuperuje vzniklé teplo. Tento okruh se skládá z vnitřního obalu a vnějšího krytu z pozinkované oceli. Kamna jsou vybavena panoramatickými dvířky s keramickým sklem (odolným až do 700°C). To umožňuje fascinující pohled na planoucí plameny. Dále je zabráněno jakémukoli možnému uvolňování jisker a kouře. Pod roštem ohniště je snadno odnímatelný zásuvný popelník.

PŘÍSLUŠENSTVÍ	POHRABÁČ	RUKAVICE	KROUŽEK Ø 120mm přívod vzduchu
	STANDARD	STANDARD	STANDARD

Prostor je vytápěn:

- konvekci:** pomocí pláště a krytem soupouchu (digestoří) topeniště se teplo uvolňuje do prostoru teplo;
- sáláním:** panoramatickým sklem a horkými vnějšími povrchy spotřebiče je teplo vyzařováno do okolního prostředí;
- nuceným sáláním:** pro lepší uvolňování tepla do místa, kde jsou kamna nainstalována nebo do vedlejší místnosti je u tohoto modelu standardně namontována ventilační sada.

Zařízení je vybaveno ovladači primárního a sekundárního vzduchu, kterými se upravuje přívod spalovacího vzduchu

1A - OVLADAČ PRIMÁRNÍHO VZDUCHU (Obrázek 6).

S ovladačem vzduchu v poloze (vlevo) pod dvířky topeniště se reguluje přísun spalovacího vzduchu přes popelníkovou zásuvku a dále přes rošt až do spalovací komory. Primární vzduch je nezbytný pro dobrý průběh spalovacího procesu zejména ve fázi roztápění. Aby byl přívod primárního vzduchu zcela otevřený, je třeba otevřít (zcela vytáhnout) páčku.

Zásuvný popelník musí být pravidelně vysypáván, aby popel nebránil proudění primárního spalovacího vzduchu. Pomocí regulace primárního vzduchu se též udržují v topeništi plameny.

Během spalování dřeva se ovladač přívodu primárního vzduchu ponechává jen málo pootevřený, protože v opačném případě by došlo k rychlému spálení paliva, což by mohlo způsobit přehřátí spotřebiče (viz kapitola PROVOZ SPOTŘEBIČE).

2A - OVLADAČ SEKUNDÁRNÍHO VZDUCHU (Obrázek 6).

Pod dvířky topeniště (vpravo) se nachází ovladač přívodu sekundárního vzduchu.

Tento ventil musí být otevřen (tedy úplně zasunutý), zejména při spalování dřeva, aby nespálený uhlík mohl projít druhotným spalováním, což zvýší výkon spotřebiče a zajistí krásně čisté sklo (viz kapitola PROVOZ SPOTŘEBIČE). Pomocí nehořlavé ohebné hadice (která není součástí dodávaného příslušenství) je možné přivádět PRIMÁRNÍ, SEKUNDÁRNÍ I TERCÍÁRNÍ VZDUCH Z EXTERIÉRU (Obrázek 6).

Nastavení ovladačů, které je třeba dodržet pro dosažení jmenovitého tepelného výkonu:

Hodinová spotřeba (kg/h)	PRIMÁRNÍ vzduch	SEKUNDÁRNÍ vzduch	TERCIÁRNÍ vzduch
2,3	Obrázek 6	OTEVŘENO	PŘEDNASTAVENO

PŘIPOJENÍ ELETRICKÉ ČÁSTI

Centrálna a elektrické vedení musí být instalované a připojené kompetentním a autorizovaným personálem dle místně příslušných předpisů (viz. kapitola VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ). La NORDICA neponese žádnou odpovědnost za výrobek, který byl upraven bez předešlé autorizace ani za použití neoriginálních dílů.

POZOR: centrálna a napájecí kabel se NESMÍ nikdy dotýkat horkých částí spotřebiče a jeho příslušenství.

UPOZORNĚNÍ: TYTO PRÁCE SE VŽDY MUSÍ PROVÁDĚT PŘI ÚPLNÉM ODPOJENÍ OD ZDROJE ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ!! VÝROBEK, KTERÁ JE NAPÁJEN Z EL. SÍTĚ, MUSÍ MÍT NA PŘÍVODU NAPĚTÍ NAINSTALOVÁN JISTIČ DLE POŽADAVKŮ PŘÍSLUŠNÝCH PŘEDPISŮ. NAVHODNÁ INSTALACE ZBAVUJE VÝROBCE SPOTŘEBIČE JAKÉKOLIV ODPOVĚDNOSTI.

KOUŘOVOD

Základní požadavky na správnou funkci spotřebiče:

- vnitřní průřez musí být pokud možno kruhový;
- **musí být tepelně izolovaný a neprodyšný a konstruovaný s vhodnými materiály, které odolávají teplotě, produktům spalování a případnému kondenzátu;**
- nesmí být ničím zaškrten a musí být orientován svisle s ohyby nepřesahujícími 45°;
- pokud není nový, musí být vyčištěn;
- musí respektovat technické údaje v návodu k použití;
- pro čištění a kontrolu musí být zajištěny inspekční otvory;
- musí se respektovat technické údaje uvedené v návodu k použití;

V případě, že kouřovody mají čtvercový nebo obdélníkový průřez, musí být vnitřní hrany zaoblené s průřezem nejméně 20 mm. Pro obdélníkový průřez musí být maximální poměr mezi stranami $\leq 1,5$.

Příliš malý průchod způsobuje snížení tahu. Doporučuje se minimální výška 4 m. **Z důvodu ohrožení správné funkčnosti spotřebiče jsou ZAKÁZÁNY tyto materiály : azbestový cement, pozinkovaná ocel, drsné a porézní vnitřní plochy.**

Na **Obrázku 1** je zobrazeno několik příkladů řešení.



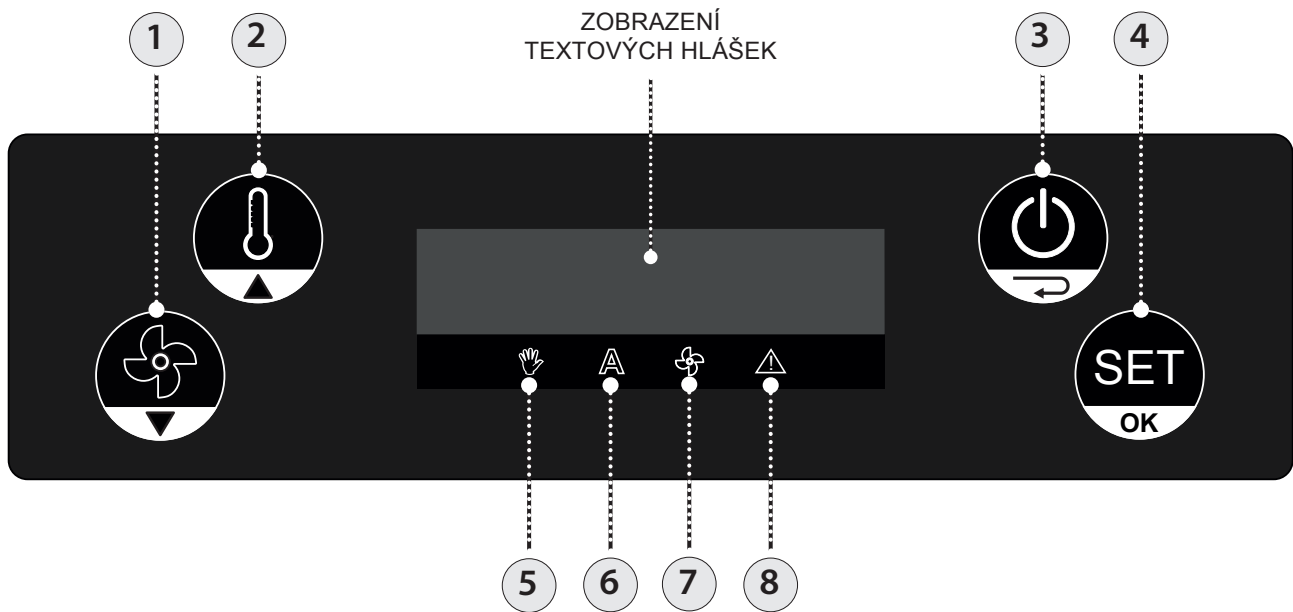
Pro správnou instalaci respektujte rozměry stanovené pro kouřovody uvedené v tabulce TECHNICKÉ ÚDAJE. U instalací s jinými rozměry použijte rozměry uvedené v normě EN13384-12

Tah vytvářený kouřovodem musí být dostatečný, ale ne přehnaný. Příliš velký průřez kouřovodu může znamenat příliš velký objem vzduchu, který je třeba ohřát a v důsledku toho mohou vzniknout obtíže při provozu spotřebiče; aby se tomu zabránilo, vedte kouřovod po celé výšce spotřebiče. Příliš malý použitelný průřez způsobuje snížení tahu.



POZOR : pokud jde o realizaci připojení ke kouřovodu a použití hořlavých materiálů, postupujte podle ustanovení normy UNI 106838. **Kouřovod musí mít vhodný odstup od hořlavých nebo spalitelných materiálů prostřednictvím odpovídající izolace nebo vzduchové mezery. JE ZAKÁZÁNO** ponechat v komíně potrubí nebo vzduchové přívodní kanály. Rovněž je zakázáno vytvářet na potrubí dočasné, stálé nebo otevíratelné otvory pro připojení dalších zařízení (viz kapitola PŘIPOJENÍ OTEVŘENÉHO KRBÚ NEBO OHNISTĚ KE KOUŘOVODU).

OVLÁDACÍ PANEL

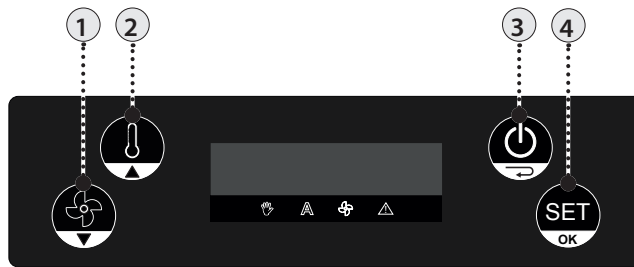


- 1 “NASTAVENÍ VENTILACE” – “dolů/-“: Systém využívá zde přítomnou volitelnou hodnotu pro nastavení způsobu chodu ventilace. Při navigaci v menu se používá rolování položkami směrem dolů, uvnitř nastavovacích okének se hodnota při upravování snižuje.
- 2 “NASTAVENÍ TEPLoty” – “nahoru/+“: se aktivuje funkce “AUTO”, iSystém využívá zde přítomnou volitelnou hodnotu pro nastavení zvolené teploty prostředí. Při navigaci v menu se používá rolování položkami směrem nahoru, uvnitř nastavovacích okének se hodnota při upravování zvyšuje.
- 3 “ON/OFF” – “ŽÁDNÁ ÚPRAVA/ZPĚT“: pokud déle stiknuto (1-2 sekund) aktivuje nebo deaktivuje systém. Při krátkém stisknutí systém provede vrácení na vyšší úroveň v menu. Při stisknutí po změně parametru při vystoupení z nastavení úprava nebude mít žádný účinek.
- 4 “MENU” – “POTVRDIT/DÁLE“: pokud se uživatel nachází na hlavní stránce, pak se při stisknutí dostane do menu systému. Při navigaci se po stisknutí následujícím po úpravě hodnoty parametru systém přesune na následující položku nacházející se na stejné úrovni (pokud je taková položka k dispozici) a uloží změnu parametru.

POPIS IKON

<p>5</p>	<p>Zapnuto: ventilace je aktivní v manuálním režimu Vypnuto: ventilace je deaktivována v manuálním režimu</p>	<p>6</p>	<p>Zapnuto: ventilace je aktivní v automatickém režimu Vypnuto: ventilace je deaktivována v automatickém režimu manuálním režimu</p>
<p>7</p>	<p>Zapnuto: Motor ventilace je aktivován. Vypnuto: Motor ventilace je deaktivován.</p>	<p>8</p>	<p>Vypnuto: Označuje nepřítomnost alarmů nebo anomálií Zapnuto: Označuje přítomnost závady Blikající: Označuje nevhodný chod výrobku</p>

HLAVNÍ MENU

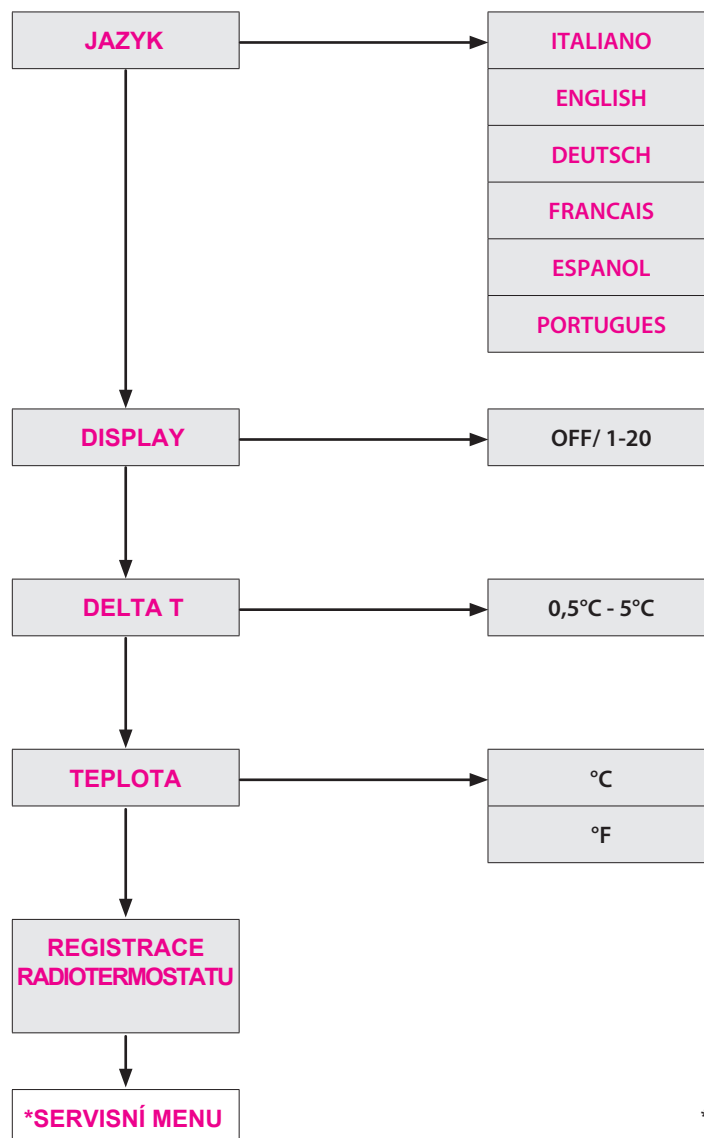


- ① - Úprava nastavení: snížení
- Procházení parametrů: předchozí

- ② - Úprava nastavení: zvýšení
- Procházení parametrů: následující

- ③ - Návrat zpět / odejít

- ④ - Potvrdit
- Vstup do menu



* VYHRAZENO PRO TECHNIKY

NASTAVENÍ

Po připojení kabelu napájení do zadní části kamen zůstane systém neaktivní a na ovládacím panelu se na první obrazovce zobrazí nápis OFF.

FREKVENCE SÍTĚ 50/60HZ

Pokud jsou kamna instalována v zemi, kde se používá frekvence sítě 60Hz, zobrazí se nápis "POWER FREQ. ERROR". Sítíovou frekvenci upravte pomocí níže popsaného postupu.

SEKVENCE KROKŮ:

- Stisněte tlačítko 4,
- Zvolte potřebnou frekvenci pomocí tlačítka 1 nebo 2.
- Stiskněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do předchozího menu až do původního stavu.

JAZYK

Toto menu umožňuje nastavit používaný jazyk.

Jazyky, které jsou k dispozici jsou: italská - angličtina - němčina - francouzština - španělština – portugalština.

SEKVENCE KROKŮ:

- Stisněte tlačítko 4.
- Stisněte tlačítko 1 nebo 2 až do nalezení položky LINGUA a potvrďte stisknutím tlačítka 4.
- Zvolte z nabízených jazyků pomocí tlačítek 1 nebo 2.
- Stisněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do předchozího menu až do původního stavu.

DISPLEJ

Toto menu umožňuje regulovat jas displeje, přesněji tedy jeho podsvětlení. Hodnoty, které jsou k dispozici jsou od polohy OFF přes 1 až do 20. Pokud se nastaví OFF, bude podsvícení displeje na maximální úrovni a po uplynutí 60 sekund se vypne. Podsvícení se znovu zapne po zmáčknutí jedné z kláves nebo pokud se systém dostane do alarmu.

SEKVENCE KROKŮ:

- Stisněte tlačítko 4.
- Stisněte tlačítko 1 nebo 2 až do nalezení položky DISPEJ a potvrďte stisknutím tlačítka 4.
- Zvolte z nabízených jazyků pomocí tlačítek 1 nebo 2.
- Stisněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do předchozího menu až do původního stavu.

DELTA T

Tato funkce umožňuje nastavení citlivosti na změnu teploty pro regulaci rychlosti ventilátoru. Hodnoty lze nastavit na: 0,5 °C - 5 °C.

SEKVENCE KROKŮ:

- Stisněte tlačítko 4.
- Stisněte tlačítko 1 nebo 2 až do nalezení položky DELTA T a potvrďte stisknutím tlačítka 4.
- Zvolte z nabízených jazyků pomocí tlačítek 1 nebo 2.
- Stisněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do předchozího menu až do původního stavu.

TEPLOTA

Toto menu umožňuje nastavit měrnou jednotku teploty. Předem nastavenou jednotkou jsou stupně Celsia.

SEKVENCE KROKŮ:

- Stisněte tlačítko 4.
- Stisněte tlačítko 1 nebo 2 až do nalezení položky GRADI (STUPNĚ) a potvrďte stisknutím tlačítka 4.
- Zvolte z nabízených jazyků pomocí tlačítek 1 nebo 2.
- Stisněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do předchozího menu až do původního stavu.

RADIOTERMOSTAT

Radio termostat je zařízením, které slouží pro načítání teploty prostředí. Pro optimalizaci životnosti baterie vysílá načtené hodnoty každé dvě minuty.

Pokud se komunikace mezi radiotermostatem a systémem přeruší po dobu delší než 4 minuty, zaktivuje se ikona a na displeji se zobrazí "XX °C" jako hodnota teploty prostředí. Opětovné navázání komunikace mezi spotřebičem a systémem potrvá pak stejně dlouhou dobu.



PŘÍSTROJE NEVYSTAVUJTE PŘÍMÉMU ANI NEPŘÍMÉMU KONTAKTU S VODU. VODA NEBO JEN VLHKOST MOHOU ZPŮSOBIT ŠPATNÝ CHOD SPOTŘEBIČE.

KONFIGURACE RADIOTERMOSTATU

Režim AUTO vyžaduje, aby teplota prostředí byla čtena radiotermostatem, aby mohla být automaticky regulována rychlost ventilátoru. Tato procedura umožňuje synchronizaci radiotermostatu pro čtení teploty prostředí.

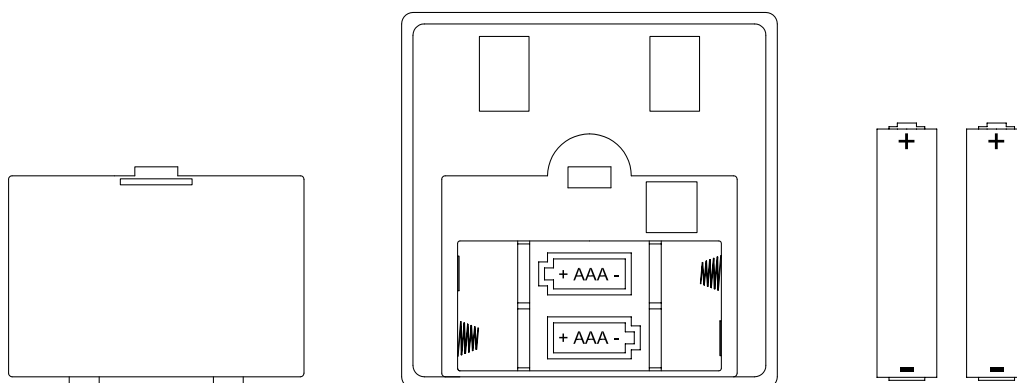
SEKVENCE KROKŮ:

- Stiskněte tlačítko 4
- Stiskněte tlačítko 1 nebo 2 až do zobrazení **REGISTRAZIONE RADIO TERMOSTATO** (registrace radiotermostatu) a potvrďte tlačítkem 4.
- Po zobrazení nápisu **ACCENDERE RADIO TERMOSTATO** (zapněte radiotermostat), vložte do přístroje baterie.
- Pokud do 10 sekund přístroj začne komunikovat s centrálkou, zobrazí se nápis **REGISTRAZIONE OK**.
- Pokud do 10 sekund přístroj nenaváže komunikaci, zobrazí se nápis **REGISTRAZIONE KO**. V takovém případě zopakujte postup.

TYP A VÝMĚNA BATERIÍ

Pro vložení/výměnu baterií postačí otevřít krytku baterie na zadní straně přístroje. Baterie vložte dle označení pólů uvedených na bateriích.

Pro zprovoznění přístroje je třeba 2 ks baterií velikosti AAA.



DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ RADIOTERMOSTATU

- Při delším nepoužívání baterie z přístroje vyjměte.
- Radiotermostat vyžaduje pečlivé zacházení.



CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Použité baterie obsahují kovy, které jsou pro životní prostředí škodlivé a musí se proto ukládat do speciálně určených kontejnerů.

FUNZIONAMENTO E LOGICA

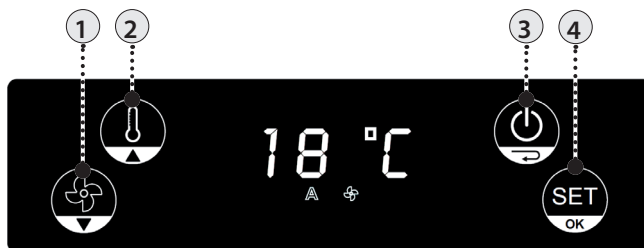
Ventilační systém může pracovat ve dvou režimech:

AUTO

V případě, že ventilační sada je nastavena na "a", termostat prostředí je nastavitelný v rozmezí od 10°C do 37°C.

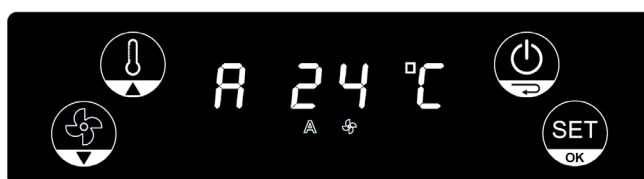
Pokud by teplota prostředí byla nižší než je nastavení, její zvýšení sníží automaticky rychlost ventilace až do úplného vypnutí, což zajistí optimální komfort.

Maximální rychlost ventilace se reguluje autonomně na základě teploty ve spalovací komoře, což optimalizuje výdej teplého vzduchu v závislosti na energii, která je k dispozici.



POSTUP:

- Pro nastavení režimu "AUTO" stiskněte tlačítko 1 na hlavní obrazovce.
- Použijte tlačítko 1 nebo 2 pro nastavení hodnoty "A".
- Stiskněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do původního stavu.
- Pro nastavení teploty prostředí stiskněte tlačítko 2 na hlavní obrazovce.
- Použijte tlačítko 1 nebo 2 pro nastavení požadované hodnoty.
- Stiskněte tlačítko 4 pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do původního stavu.

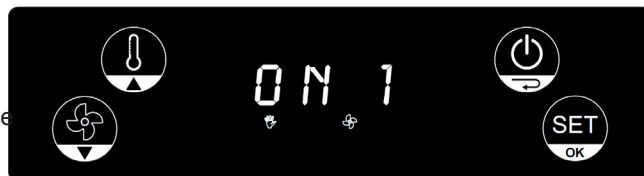


MANUÁL

V případě, že nastavení teploty prostředí je "1 – 2 – 3 – 4 - 5" rychlost motoru je konstantní a proporční vzhledem k nastavené hodnotě. Ventilace funguje stále a pouze pokud je dosaženo nastaveného výkonu stím, že tepelná sonda nezasahuje s výjimkou minimální aktivační a maximální bezpečnostní hodnoty.

POSTUP:

- Pro nastavení ventilace stiskněte tlačítko 1 na hlavní obrazovce.
- Použijte tlačítko 1 nebo 2 pro nastavení hodnoty mezi 1 a 5.
- Stiskněte tlačítko 4 tlačítko pro potvrzení a tlačítko 3 pro návrat do původního stavu.


















LOU

Pokud je teplota výrobku nižší než minimální práh pro aktivaci ventilace na obrazovce se objeví nápis **LOU**, který oznamuje, že motor je zastavený a očekává podmínky, které jsou nezbytné pro aktivaci. Jakmile teplota ve spalovací komoře dosáhne optimální hodnoty, nápis zmizí a ventilátor se aktivuje v souladu s nastavením.

HOT

Pokud je ve spalovací komoře dosaženo nadměrné teploty vzhledem k hodnotám, které jsou považovány za ideální, na displeji se objeví nápis **HOT** a ventilace se zapne na maximální rychlosti, aby dosáhlo k rychlému ochlazení spotřebiče. Jakmile teplota ve spalovací komoře dosáhne optimální hodnoty, nápis zmizí a ventilátor se deaktivuje.

KONTROLKY

INDIKACE			POPIS
IKONY		DISPLAY	
-	-	OFF	Systém je napájený, ale neaktivní. Stiskněte klávesu pro aktivaci systému.
-	 SVÍTÍ	OFF	Systém je deaktivován. Radiotermostat nekomunikuje se systémem. Zkontrolujte, jestli jsou baterie nabitě a vloženy správně. Nakonfigurujte radiotermostat (viz příslušná kapitola). Pokud nedokážete vyřešit, přivolejte technickou podporu.
-	 SVÍTÍ	SONDA CAMERA	Systém je deaktivován (OFF). Sonda ve spalovací komoře la sonda je odpojena nebo vadná (obvod je rozpojený). Přivolejte technickou podporu.
 BLIKÁ	 BLIKÁ	OFF	Systém je deaktivován (OFF), ale teplota v komoře je nad hranicí pro spuštění alarmu. Pro zamezení přehřátí spotřebiče se ventilace spustí na nastavenou hodnotu. Vyhněte se dalšímu zahřívání spotřebiče.
 BLIKÁ	 SVÍTÍ	SONDA CAMERA	Systém je deaktivován (OFF). Sonda ve spalovací komoře je vadná nebo funguje špatně (zkratuje). Ventilace nefunguje. Přivolejte technickou podporu.
 BLIKÁ	-	LOU	Systém je aktivní, ale teplota spotřebiče je pod minimální hranicí pro ventilaci. Jakmile bude ve spalovací komoře dosaženo optimální hodnoty, ventilace se zapne podle nastavené hodnoty.
 BLIKÁ	 BLIKÁ	HOT	Systém je aktivní. Teplota v komoře je vyšší než hodnota pro alarm. Pro zamezení přehřátí spotřebiče se ventilace spustí na nastavenou hodnotu. Vyhněte se dalšímu zahřívání spotřebiče.
 BLIKÁ	 SVÍTÍ	LOU	Systém je aktivní. Radiotermostat nekomunikuje se systémem a/nebo sonda v komoře je odpojena nebo vadná (obvod je rozpojen). Systém uveďte do stavu "OFF" a zkontrolujte hlášky. Zkontrolujte, jestli jsou baterie nabitě a vloženy správně. Nakonfigurujte radiotermostat (viz příslušná kapitola). Pokud nedokážete vyřešit, přivolejte technickou podporu.
 BLIKÁ	 SVÍTÍ	HOT	Systém je aktivní. Radiotermostat nekomunikuje se systémem a/nebo sonda v komoře je odpojena nebo vadná (zkratuje). Ventilace nefunguje. Systém uveďte do stavu "OFF" a zkontrolujte hlášky. Zkontrolujte, jestli jsou baterie nabitě a vloženy správně. Nakonfigurujte radiotermostat (viz příslušná kapitola). Pokud nedokážete vyřešit, přivolejte technickou podporu.
 SVÍTÍ	 SVÍTÍ	XX °C	Systém je aktivní a v režimu AUTO. Radiotermostato nekomunikuje se systémem. Ventilace je slabá i vzhledem k poslednímu načtení teploty prostředí. Zkontrolujte, jestli jsou baterie nabitě a vloženy správně. Nakonfigurujte radiotermostat (viz příslušná kapitola). Nel caso non si risolve contattare il centro assistenza.

KOMÍN

Tah kouřovodu závisí také na vhodnosti komína. Je proto nezbytné, aby komín, pokud je vyroben svépomocí, byl jeho vývod více než dvojnásobkem vnitřní průměru kouřovodu (**Obrázek 2**).

Vrchol komína musí vždy přesahovat hřeben střechy a zajistit odvod spalin v přítomnosti silnějšího větru (**Obrázek 3**).

Komín musí splňovat následující požadavky:

- mít vnitřní průřez, který odpovídá druhu komína;
- mít užitečný průřez výstupu dvakrát větší než je ten uvnitř kouřovodu;
- být konstruován tak, aby se zabránilo pronikání deště, sněhu a jakéhokoliv cizího tělesa do kouřovodu;
- být snadno kontrolovatelný pro případnou údržbu a čisticí operace.

PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU

Výrobky s automatickým zavíráním dveří (typ 1) musí z bezpečnostních důvodů nutně fungovat se zavřenými dveřmi topeniště (s výjimkou fáze plnění paliva nebo možného odstranění popela).

Výrobky s dvířky bez automatického zavírání (typ 2) musí být připojeny k vlastnímu kouřovodu. Provoz s otevřenými dvířky je povolen pouze pod dohledem.

Potrubní vedení do kouřovodu musí být co možná nejkratší, rovné horizontální nebo mírně nahoru, a neprodyšné. Připojení musí být provedeno stabilními a pevnými trubkami, vyhovující všem platným normám a předpisům a, jak je stanoveno zákonem, musí být hermeticky připevněno ke kouřovodu.

Vnitřní průměr spojovacího potrubí musí odpovídat vnějšímu průměru objímky pro vypouštění kouřových plynů sporáku (DIN 1298).



POZOR : pokud jde o realizaci připojení ke kouřovodu a použití hořlavých materiálů, postupujte podle ustanovení normy UNI106838. Kouřovod musí mít vhodný odstup od hořlavých nebo spalitelných materiálů prostřednictvím odpovídající izolace nebo vzduchové mezery. **Minimální bezpečná vzdálenost je 25 cm 2**

Podtlak v komíně (TAH) musí být minimálně 12 Pa (12 mm vodního sloupce). Měření musí být vždy prováděno na horkém zařízení (jmenovitá výhřevnost). Pokud podtlak překročí 17 Pa (=1,7 mm vodního sloupce), je nutné jej redukovat instalací doplňkového regulátoru tahu (škrťací klapky) na výstupním potrubí nebo v komíně, podle platných předpisů.



Pro dobrý provoz zařízení je nezbytné, aby do místa instalace bylo přiváděno dostatečné množství vzduchu pro spalování (viz kapitola VENTILACE A VĚTRÁNÍ INSTALAČNÍCH PROSTOR).

PŘIPOJENÍ KE KOUŘOVODU OTEVŘENÉHO KRBU NEBO OHNIŠTĚ

Kouřový kanál je úsek potrubí, který připojuje výrobek ke kouřovodu; při připojení musí být dodržovány tyto jednoduché, ale velmi důležité zásady:

- z žádného důvodu se nesmí použít kouřovod, který má menší průměr než hrdlo výstupu na výrobku;
- každý metr vodorovného úseku kouřovodu způsobuje významnou ztrátu tahu, který bude muset být kompenzován zvětšením kouřovodu;
- vodorovná část nesmí nikdy přesáhnout 2 metry (UNI 10683);
- každý ohyb na kouřovodu výrazně snižuje tah komína, který musí být kompenzován;
- italská norma UNI10683 stanoví, že ohybů nebo úprav přirozeného směru proudění spalin nesmí být v žádném případě více než dva včetně vstupu do komína.

Chcete-li použít nastavbu otevřeného krbu nebo ohniště, bude nutné ji hermeticky uzavřít pod úroveň vstupu do kouřovodu - pozice A **Obrázek 5**. Jestliže je kouřovod příliš velký (např. 30x40 cm nebo 40x50 cm), je nutné do něj vsunout trubku z nerezové oceli o průměru nejméně 200 mm dle pozice B, přičemž je třeba dbát na utěsnění volného prostoru mezi trubkou a kouřovodem bezprostředně pod komínem - poz. C.

VENTILACE A VĚTRÁNÍ MÍSTA INSTALACE

Pro odvádění spalin z místa instalace, je **POVINNÉ**, aby v místě bylo dostatečné množství přiváděného vzduchu. V případě oken a velmi těsných dveří (např. energeticky úsporné domy), je možné, že dostatečný přístup čerstvého vzduchu není zaručen, což může ohrozit odtah ze zařízení, vaše zdraví a bezpečnost.

Aby zařízení **správně fungovalo**, je **POVINNÉ**, aby do místa instalace bylo zavedeno dostatečné množství vzduchu pro spalování a opětovné okysličení samotného prostředí. To znamená, že prostřednictvím speciálních otvorů s vývodem ven musí existovat možnost cirkulace vzduchu nezbytného pro spalování i při zavřených dveřích a oknech.

Větrací otvory musí splňovat následující požadavky:

- musí být chráněny mřížkami, kovovými sítkami, apod., aniž by se však snížil použitelný průřez průchodu;
- musí být provedeny tak, aby umožňovaly úkony údržby;
- musí být umístěny tak, aby se nemohly ucpat;
- nacházejí-li se v místě instalace zařízení odsávače par, **NESMÍ** být tyto odsávače provozovány současně. Odsávače by mohly způsobit průnik spalin do prostoru, i při zavřených dvířkách topeniště.

Přívod čistého a neznečištěného vzduchu může být také získán z prostoru/místnosti přiléhajícího k místu instalace (větrání a nepřímá ventilace), za předpokladu, že tento přívod může probíhat volně přes trvalé otvory komunikující s vnějším prostředím.

Přilehlý prostor/místnost nelze použít jako garáž, skladiště hořlavého materiálu ani pro činnosti s nebezpečím požáru, jako koupelna, ložnice nebo společný prostor/místnost nemovitosti.

Větrání je považováno za dostatečné, je-li prostor opatřen přívody vzduchu podle tabulky:

Kategorie spotřebiče	Referenční norma	Procento čistého průřezu otvoru vzhledem k průřezu výstupu spalin ze spotřebiče	Minimální čistá hodnota plochy otvoru ventilačního potrubí
Krbové vložky	UNI EN 13229	50%	200 cm ²
Krbová kamna	UNI EN 13240	50%	100 cm ²
Sporáky	UNI EN 12815	50%	100 cm ²



Je zakázána instalace v místech s nebezpečím požáru. Je také zakázána instalace v obytných prostorách/ místnostech, ve kterých je naměřený podtlak mezi vnitřním a vnějším prostředím, tj. větší než 4 Pa - referenční normou pro Itálii je UNI106838.

Je nutné dodržovat všechny národní, regionální, místní předpisy v dané zemi, kde byl spotřebič nainstalován.

POVOLENÁ/ NEPOVOLENÁ PALIVA

Povoleným palivem je dřevo. Smí se používat pouze suchá kulatina (obsah vody max. 20%). Měly by být přiloženy maximálně dvě nebo tři polena dřeva. Kousky dřeva by měly být dlouhé cca 20-30 cm a jejich obvod maximálně 30-35 cm. **Lisovaná nepryskyřičná kulatina se může používat jen s obezřetností, aby nedošlo k přehřátí, které by mohlo spotřebič poškodit - toto palivo má vysokou výhřevnost.**

Dřevo použité jako palivo musí mít obsah vlhkosti nižší než 20% a musí být skladováno na suchém místě. Vlhké dřevo znesnadňuje zapalování, protože k odpaření přítomné vody je zapotřebí více energie. Vlhkost má také tu nevýhodu, že při nižší teplotě kondenzuje voda nejprve v ohništi a následně v komíně, což způsobuje vyšší usazování sazí s následným možným rizikem požáru. Čerstvě řezané dřevo obsahuje asi 60% vody, takže není vhodné ke spalování. Musí být nejprve umístěno na suchém a větraném místě (například pod přístřeškem) nejlépe po dobu nejméně dvou let před použitím.

Mimo jiných materiálů NELZE spalovat: uhlí, odřezky, odpad z kůry a dřevotřískových panelů, vlhké dřevo nebo dřevo ošetřené barvami, plastové materiály; v případě použití je záruka na spotřebič neplatná.

Papír a lepenka by se měly používat pouze k zapalování. **Spalování odpadu je ZAKÁZÁNO** a mohlo by poškodit zařízení a kouřovod, stejně jako poškodit zdraví a vyvolat stížnosti sousedů na zápach. Dřevo není dlouhodobé palivo, a proto není možné nepřetržité topení v noci.

druh	kg/mc	kWh/kg při vlhkosti 20%
Buk	750	4,0
Dub	900	4,2
Jilm	640	4,1
Topol	470	4,1
Modřín*	660	4,4
Smrk*	450	4,5
Borovice lesní*	550	4,4

* PRYSKYŘIČNÉ DŘEVO NENÍ VHODNÉ



POZOR: Neustálé a dlouhodobé používání dřeva obzvláště bohatého na aromatické oleje (např. eukalyptus, myrta atd.) způsobuje degradaci (odlupování) části litiny přítomné na výrobku.

Uvedené technické údaje byly získány použitím silice bukového dřeva třídy „A1“ podle normy UNI EN ISO 17225-5 a při vlhkosti paliva nižší než 20%. Použití jiných silic může znamenat nutnost provést určité úpravy a mohlo by způsobit odlišný výkon výrobku.

ROZTÁPĚNÍ



DŮLEŽITÉ: Při prvním spuštění je nevyhnutelný nepříjemný zápach (v důsledku schnutí lepidel přítomných v těsnící šňůře nebo ochranných barvách), který po krátkém použití zmizí. **V každém případě musí však být zajištěno dobré větrání.** Při prvním zatopení doporučujeme přiložit malé množství paliva a pomalu zvyšovat tepelný výkon spotřebiče.

Pro správné první zapálení ve spotřebiči ošetřeném barevným pro vysoké teploty, je potřeba vědět následující:

- výrobní materiály těchto produktů nejsou homogenní, ve skutečnosti se používá spojení dílů z litiny a oceli;
- teplota, které je vystaveno tělo spotřebiče není homogenní: teploty, které se liší oblast od oblasti v rozmezí od 300°C do 500°C;
- během své životnosti je výrobek podroben střídavým cyklům zapalování a vyhasnutí během téhož dne a intenzivní cykly používání či absolutního klidu podle ročních období;
- předtím, než bude spotřebič považován za zaběhnutý, bude muset být nový spotřebič vystaven mnoha cyklům spuštění/zapálení, aby všechny materiály a barvy mohly projít mnoha cykly plastického namáhání;
- zejména zpočátku je možné zaznamenat odér typického zápachu kovů podrobených velkému tepelnému zatížení a ještě čerstvého nátěru. Tato barva, i když je v průběhu výroby vypalována při 250°C po dobu několika hodin, musí překročit mnohokrát a po určitou dobu teplotu 350°C předtím, než se zcela spojí s kovovými povrchy.

Proto je důležité dodržovat tyto kroky ve fázi zapalování:

1. Ujistěte se, že je zajištěna velká výměna vzduchu v místě, kde je spotřebič instalován.
2. Během prvních použití/zapálení nepřetěžujte spalovací komoru (používejte asi polovinu množství uvedeného v návodu k použití), a udržujte výrobek zapnutý/zapálený po dobu nejméně 6-10 hodin nepřetržitě, s ovladači přívodu vzduchu otevřenými, jak je uvedeno v návodu k použití.
3. Opakujte tento postup nejméně 4-5 krát nebo vícekrát, podle Vašich možností.
4. Následně zvyšujte zatížení/množství paliva (dodržujte pokyny návodu k obsluze, které popisují maximálního zatížení/přiložení) a udržujte oheň pokud možno dlouhou dobu, a vyhněte se, alespoň v tomto raném stádiu, krátkých cyklů zapalování/zhasínání.
5. **Během prvních zapálení by se o spotřebič neměl opírat žádný předmět a zejména ne o jeho lakované povrchy. Během zahřívání se nedotýkejte lakovaných povrchů.**
6. Po „zaběhnutí“ můžete používat Váš výrobek jako motor automobilu, přičemž je třeba vždy se vyhnout prudkým zahřátím a nadměrným zatížením/přiložením.

Pro zapálení ohně doporučujeme použít malé kousky dřeva spolu s papírem nebo jinými prodávanými zapalovacími prostředky. Otvory pro vzduch (primární a sekundární) musí být otevřeny současně jen trochu (musí se také otevřít případný ovladač zapalování a škrtková klapka umístěná na trubce kouřovodu). Až se dřevo rozhoří, je možné přiložit více pomalým otevřením dvířek tak, aby se zabránilo výstupu kouře, zavře se ovladač přívodu primárního vzduchu a nastaví se spalování prostřednictvím sekundárního vzduchu podle pokynů uvedených v kapitole TECHNICKÝ POPIS. **Během této fáze nenechávejte nikdy spotřebič bez dozoru.**



Nikdy zařízení nepřetěžujte (viz kap. TECHNICKÉ ÚDAJE / hodinová spotřeba). Příliš mnoho paliva a příliš mnoho vzduchu pro spalování mohou způsobit přehřátí a tedy poškození zařízení. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku přehřátí spotřebiče. **Nikdy ve spotřebiči nezapalujte, pokud se v místnosti vyskytují hořlavé plyny.**

ZAPALOVÁNÍ S NÍZKÝMI EMISEMI

Bez kouřové zapalování je způsob zapalování, který významně snižuje emise škodlivých látek. Dřevo hoří postupně shora dolů, takže spalování probíhá pomaleji a více kontrolovaným způsobem. Spaliny, procházející vysokými teplotami plamene, se spálí téměř úplně. Kusy dřeva pokládejte do topeniště v určité vzdálenosti od sebe, jak je znázorněno na **Obrázku 7**. Položte dolů ty silnější a nahoru ty tenčí, nebo je uspořádejte svisle, pokud máte úzkou a vysokou spalovací komoru. Zapalovací modul položte na hromádku, položte horní polena kolmo oproti hromadě dříví.

Zapalovací modul Tento modul nahrazuje zapalování pomocí papíru nebo lepenky.

Připravte si 4 menší polínka o průřezu 3 cm x 3 cm a délce 20 cm - viz. **Obrázek 7**. Umístěte tato překřížená polínka na hromádku dříví, příčně oproti ní položte přípravek, kterým může být například podpalovač z dřevité vlny impregnovaný voskem.

K zapálení ohně budou stačit zápalky. Případně můžete použít i tenčí dřevěné třísky: v takovém případě jich budete potřebovat větší množství. Ventil odvodu spalin a přívod spalovacího vzduchu ponechte otevřené.

Po zapálení ohně ponechte ovladač, který reguluje přívod spalovacího vzduchu v poloze

Palivo	PRIMÁRNÍ vzduch	SEKUNDÁRNÍ vzduch	TERCIÁRNÍ vzduch
Dřevo	UZAVŘENO	1/2 OTEVŘENO	PŘEDNASTAVENO

DŮLEŽITÉ:

- nepřikládejte další dřevo mezi jednotlivými kompletními přiloženími;
- nikdy oheň neduste zavřením přívodu vzduchu;
- pravidelné čištění kominíkem snižuje emise jemných prachových částic;
- Tyto pokyny podporuje ENERGIA Legno ze Švýcarska: www.energia-legno.ch

BĚŽNÝ PROVOZ

Po správném nastavení ovladačů vložte dávku palivového dřeva, aniž by došlo k přetížení, které způsobuje abnormální namáhání a deformace. **Je vždy nezbytné používat výrobek, když jsou dvířka zavřená, aby se zabránilo poškození v důsledku**

nadměrného přehřátí (komínový efekt). Nedodržení tohoto pravidla znamená zánik záruky.

Zařízení s automatickým zavíráním dvířek (typ 1) musí být nutně provozována, z bezpečnostních důvodů, s uzavřenými dvířky topeniště (s výjimkou uvodní fáze přikládání paliva nebo případně odebírání popela). Zařízení s dvířky bez automatického zavírání (typ 2) musí být připojena k vlastnímu kouřovodu. Provoz s otevřenými dvířky je povolen pouze pod dohledem.



DŮLEŽITÉ: Z bezpečnostních důvodů mohou být dvířka ohniště otevřená pouze při přikládání paliva. Topeniště musí zůstat během provozu i během období nepoužívání zavřené.

Pomocí ovladačů se reguluje vypouštění tepla z ohniště. Ty musí být vždy otevřena podle tepelných potřeb. Nejlepšího spalování (s minimálním množstvím emisí) se dosáhne, při přikládání dřeva, když většina vzduchu pro spalování proudí přes ovladač sekundárního vzduchu.

Zařízení se nesmí nikdy přetížít. Příliš mnoho paliva a příliš mnoho vzduchu pro spalování mohou vést k jeho přehřátí a poškození kamen, zejména se mohou vyskytnout praskliny na spodní části čelní stěny. Na škody způsobené přehřátím se nevztahuje záruka. Je proto nezbytné používat výrobek vždy, když jsou dvířka zavřena, aby se zabránilo poškození v důsledku nadměrného přehřátí (zamezení komínového efektu). Potřebné je také nastavení ovladačů pro získání jmenovitého výkonu a disponovat vhodným podtlakem v komíně o 12 Pa (1,2 mm vodního sloupce): viz kapitola TECHNICKÝ POPIS. **Tento spotřebič je zařízením s přerušovaným spalováním.**

Kromě regulace přívodu spalovacího vzduchu je intenzita spalování a tedy výkon spotřebiče ovlivněn komínem. Dobrý tah komína vyžaduje menší množství vzduchu pro spalování, zatímco nedostatečný tah vyžaduje větší množství spalovacího vzduchu. Chcete-li ověřit, jestli je spalování v pořádku, zkontrolujte, zda kouř vycházející z komína je bezbarvý. Pokud je bílý, znamená to, že zařízení není správně nastaveno nebo že je dřevo příliš vlhké; pokud je kouř šedý nebo černý, je to známkou toho, že spalování není úplně (je zapotřebí větší množství sekundárního vzduchu).



POZOR: Při přikládání paliva na uhlíky v nepřítomnosti plamene může dojít k vytvoření velkého množství kouře. Pokud se tak stalo, mohlo by to vytvořit výbušnou směs plynu a vzduchu, a v extrémních případech způsobit výbuch. Z bezpečnostních důvodů se doporučuje provést nový cyklus zapalování s použitím malých třísk.

POUŽITÍ TROUBY (POKUD JE POUŽÍVÁNA)

Díky přívodu spalovacího vzduchu lze výrazně ovlivnit teplotu v troubě. Pro dobrý výsledek vaření je nezbytný dostatečný tah komína a dobře vyčištěné průchodky horkých výparů kolem trouby. Tlusté koláče a velké pečeně by měly být umístěny na nejnižší úroveň. Nízké pečivo a sušenky se umísťují na střední úroveň. Horní část lze použít pro ohřev nebo krátké pečení. Pánev a rošt lze umístit na různé úrovně (viz kapitola Technický popis - PŘÍSLUŠENSTVÍ).

Při vaření velmi vlhkých potravin, koláčů s ovocem nebo samotného ovoce vzniká kondenzát.

Během vaření se může vytvářet vodní pára, která se usazuje na horní nebo boční straně dvířek a vytváří kapky kondenzátu. Jedná se o fyzikální jev. Rychlým a pozorným pootvěřením dvířek (jednou nebo dvakrát, častěji v případě delšího trvání vaření) je možné odvětrat výpary z trouby a významně redukovat množství kondenzátu.

PROVOZ BĚHEM PŘECHODNÝCH OBDOBÍ

V přechodném období, tj. když vnější teploty jsou vyšší, nebo v případě nahlého zvýšení teploty, mohou být působeny rušivé vlivy pro kouřovod, které mají za účinek, že plyny a zplodiny hoření nejsou odsávány úplně. Odpadní plyny úplně neodchází (intenzivní zápach plynu).

V takovém případě rošt častěji protřepejte a zvyšte přívod spalovacího vzduchu. Poté přiložte malé množství paliva, aby se rychleji spalovalo (s tvorbou plamenů) a stabilizovalo tak tah v kouřovodu. Dále zkontrolujte, zda jsou všechny čisticí otvory a připojení ke komínu těsné.

V případě nejistoty spotřebič nepoužívejte.

ÚDRŽBA A PRAVIDLENÁ PÉČE

POKYNY VŽDY DODRŽUJTE PŘI DBÁNÍ BEZPEČNOSTI!

- Ujistěte se, že je zástrčka napájecího kabelu (je-li přítomen) odpojena;
- Ujistěte se, že je spotřebič a všechny jeho součásti studený;
- Ujistěte se, že popel je úplně studený;
- Ujistěte se, že při čištění spotřebiče je zajištěna účinná výměna vzduchu v místnosti;
- Špatné čištění ohrožuje správnou funkci spotřebiče a bezpečnost osob!

PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ PROVÁDĚNÉ UŽIVATELEM

Pravidelné čištění, jak je uvedeno v tomto návodu pro provoz a údržbu, musí být prováděno s maximální péčí po přečtení pokynů, pochopení postupu a časových intervalů uvedených v této příručce. Kontrolujte a vyčistěte alespoň jednou ročně přívod externího vzduchu. Komín musí být pravidelně vymetán kominíkem. Nechte svého místního kominíka pravidelně kontrolovat instalovaný spotřebič, připojení ke komínu a ventilaci.



DŮLEŽITÉ: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA MUSÍ BÝT PROVÁDĚNA POUZE, POKUD JE SPOTŘEBIČ STUDENÝ. Lze použít pouze náhradní díly výslovně povolené a nabízené společností La NORDICA s.p.A. V případě potřeby kontaktujte svého specializovaného prodejce. SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UPRAVOVÁN!

ČIŠTĚNÍ SKLA

Prostřednictvím zvláštního přívodu sekundárního vzduchu se účinně omezuje vytváření nečistoty ukládající se na skle dvířek. Při používání tuhých paliv (např. vlhkého dřeva) tomu nemůže však být nikdy zcela zabráněno, což nelze považovat za vadu spotřebiče.



DŮLEŽITÉ: Čištění panoramatického skla musí být provedeno pouze a výhradně, pokud je spotřebič studený, aby se zabránilo explozi. K čištění můžete použít specifické výrobky nebo novinovou kouli navlhčenou a vloženou do popela. **Nepoužívejte však abrazivní nebo chemicky agresivní látky nebo výrobky.**

Správný postup při zapalování, použití vhodného množství a typu paliva, správné nastavení ovladače sekundárního vzduchu, dostatečný tah komína a přítomnost spalovacího vzduchu jsou nezbytné pro optimální fungování spotřebiče a pro udržení čistého skla.



PRASKLINY NA SKLE: prosklení je vyhotoveno ze sklokeramiky a je odolné až do tepelného šoku 750°C, není tedy ohroženo prudkými změnami teploty. Jeho poškození může být způsobeno pouze mechanicky - nárazy (klepnutí nebo velmi silné bouchnutí dvířky apod.). Z tohoto důvodu není kryto zárukou.

ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU

Všechny výrobky mají rošt a zásuvku pro popel - viz **Obrázek 8**. Doporučujeme pravidelně vyprázdnovat zásuvku na popel a vyhnout se jejímu úplnému naplnění, aby nedošlo k přehřátí spotřebiče. Také doporučujeme, abyste ve spotřebiči ponechali vždy 3–4 cm popela.



POZOR: Popel odstraněný z ohniště musí být ukládán do nádoby z ohnivzdorného materiálu opatřené neprodyšným víkem. Nádoba se pokládá na podlahu z nehořlavého materiálu, daleko od hořlavých materiálů až do vyhasnutí a úplného ochlazení popela.

ČIŠTĚNÍ KOUŘOVODU

Správný postup zapalování, použití množství a typu vhodných paliv, správné umístění sekundárního vzduchového seřizovače, dostatečný tah komína a přítomnost spalovacího vzduchu jsou nezbytné pro optimální fungování zařízení a pro udržení čistého skla. Nejméně jednou za rok je třeba provést důkladné vyčištění, nebo vždy, je-li to potřeba (při provozních problémech nebo nízkém výkonu). Nadměrné ukládání sazí (kreosoty) může způsobit problémy s odvodem spalin a požáru v komíně.



Čištění a údržba musí být prováděna pouze, pokud je spotřebič studený. Tato činnost musí být prováděna kominíkem, který může současně provést inspekci komínu.

Během čištění se musí ze spotřebiče vyjmout popelník, rošt a deflektor spalin, aby bylo sazím spadnout dolů. Deflektory jsou snadno demontovatelné z jejich usazení, protože nejsou připevněny žádnými šrouby. Po dokončení čištění se musí deflektor položit na jejich původní místo (**Obrázek 9**).



POZOR: Nepřítomnost deflektoru spalin způsobuje velmi silný podtlak a následně příliš rychlé spalování s nadměrnou spotřebou paliva a souvisejícím přehříváním spotřebiče.

LETNÍ ODSTÁVKA

Po vyčištění krbového ohniště, komínu a kouřovodu, kompletním odstraněním popela a dalších případných zbytků, je třeba zavřít všechna dvířka pomocí ovladačů. V případě, že je přístroj odpojen od komína, je vhodné uzavřít výstupní otvor. Je vhodné provést čištění kouřovodu alespoň jednou za rok; zároveň tak zkontrolovat jeho skutečný stav - zda je naprosto neporušen - tedy zda natěsno přiléhá ke spotřebiči - aby byla zaručena správná funkčnost zařízení! Pokud tomu tak není je nezbytná oprava nebo výměna.



V případě že místo, kde se nachází spotřebič, je vlhké, vložte do topeniště absorpční soli. Litinové součásti chraňte vazelinou, pokud chcete zachovat nezměněný jejich estetický vzhled.

MAJOLIKA

Majoliky **La NORDICA s.p.A.** jsou to výrobky s vysokým kvalitou řemeslného zpracování a jako takové mohou vykazovat přítomnost mikroteček, prasklinek a chromatických vad. Tyto vlastnosti svědčí o jejich vzácné povaze. Smalt a majolika z důvodu svého různého koeficientu roztažnosti vykazují mikrotrhliny, které dokazují jejich skutečnou autentičnost.



K čištění majoliky doporučujeme používat měkký a suchý hadřík; **pokud použijete jakýkoli čisticí prostředek nebo kapalinu, může dojít k jejich penetraci prostřednictvím praskliny, která se tím zvýrazní.**

VÝROBKY Z MASTKU

Mastek by měl být čištěn velmi jemným brusným papírem nebo brusnou houbou. **NEPOUŽÍVEJTE** žádné čisticí prostředky nebo tekutiny.

LAKOVANÉ VÝROBKY

Po letech používání výrobku je změna barvy lakovaných částí zcela normální jev. Tento jev je dán obrovskými teplotními změnami, kterým je výrobek vystaven, když je v provozu a také starnutím samotného nátěru v průběhu času.



UPOZORNĚNÍ : Před nanesením nové barvy je třeba vyčistit a odstranit veškerá rezidua starého laku z povrchu, který hodláte znovu ošetřit barvou.

SMALTOVÁNÍ

K čištění smaltovaných částí použijte mýdlovou vodu nebo neabrazivní, neutrální nebo chemicky neagresivní studený čistící prostředek.



Po čištění **NENECHAVEJTE** mýdlovou vodu nebo čistící prostředek zaschnout, ale ihned jej odstraňte. **NEPOUŽÍVEJTE** brusný papír nebo železnou drátěnku.

POCHROMOVÁNÍ

Pokud by chromované součásti v důsledku přehřátí namodraly, lze to napravit vhodným čistícím prostředkem.

BĚŽNÁ ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY

Běžnou údržbu je třeba provádět alespoň jednou ročně.

Spotřebič používá jako palivo tuhé látky s proto vyžaduje každoroční pravidelnou údržbu, která musí být prováděna kvalifikovaným technikem, který používá výhradně originální náhradní díly.

Nedodržení těchto pravidel ohrožuje bezpečnost a může vést k zneplatnění záruky. Dodržováním pravidelného čištění ze strany uživatele, které je popsáno v tomto návodu je zaručeno dlouhodobě správné spalování a předchází se provozním anomáliím a/nebo nesprávnému chodu, které nakonec vedou k nutnosti rozsáhlých oprav. Pravidelná údržba není součástí záruky na výrobek.

TĚSNĚNÍ

Těsnění zaručují těsnost kamen a jejich následné dobré fungování. Je nezbytné těsnění pravidelně kontrolovat: pokud by byla opotřebená nebo poškozená, je třeba je ihned vyměnit. Tyto práce může vykonat jen kvalifikovaný technický personál.

PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU

Každoročně a pokaždé, kdy je tomu třeba vysajte a vyčistěte průchodku vedoucí do komína. Pokud existují horizontální pasáže, je třeba jakákoliv rezidua odstranit předtím, než způsobí překážku ve spalinové cestě.

STANOVENÍ TEPELNÉHO VÝKONU

Neexistuje žádné absolutní pravidlo, které by vám umožnilo vypočítat správný výkon. Tento výkon závisí na vytápěném prostoru, ale do značné míry také na izolaci. V průměru bude tepelný výkon potřebný pro adekvátně izolovanou místnost **30 kcal/h na m³** (při venkovní teplotě 0°C).

A protože 1 kW odpovídá 860 kcal/h, můžeme použít hodnotu 35 W/m³. Za předpokladu, že hodláte vytápět prostor o 150 m³ (10 x 6 x 2,5 m) v izolovaném domě, budete potřebovat 150 m³ x 35 W/m³ = 5250W tj. 5,25 kW. Jako hlavní zdroj tepla tedy postačuje spotřebič o výkonu 8 kW.

palivo	jednotka	Orientační hodnota spalování		Potřebné množství v poměru k 1 kg suchého dřeva
		kcal/h	kW	
Suché dřevo (15% vlhkost)	kg	3600	4.2	1,00
Vlhké dřevo (50% vlhkost)	kg	1850	2.2	1,95
Dřevěné brikety	kg	4000	5.0	0,84
Lignitové brikety	kg	4800	5.6	0,75
Běžný antracit	kg	7700	8.9	0,47
Uhlí	kg	6780	7.9	0,53
Zemní plyn	m ³	7800	9.1	0,46
Nafta	L	8500	9.9	0,42
Elektřina	kW/h	860	1.0	4,19

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Na produkty La Nordica S.p.A. se v rámci Evropské unie vztahuje záruka po dobu 24 měsíců od data nákupu. Nákup musí být prokázán platným daňovým dokladem vystaveným prodejcem (účtenka, faktura nebo dodací list), který identifikuje zakoupený produkt, datum nákupu a/nebo jeho předání.

POZOR: Tato standardní záruka nenahrazuje záruku poskytovanou evropskými normami na ochranu spotřebitele.

Tradiční záruku je třeba chápat jako ochranu spotřebitele omezující se na italské území a na území v rámci Evropského společenství, na něž se vztahuje služba autorizovaných středisek technické pomoci (viz web www.lanordica-extraflame.com). Rovněž je třeba ji chápat jako ochranu územně omezenou na stát, kde se nachází bydliště a/nebo trvalý pobyt spotřebitele, které musí být stejné jako adresa sídla nebo obchodního místa prodejce produktu La Nordica S.p.A. Tato pravidla se nevztahují na případy nákupu produktu v rámci obchodní, podnikatelské nebo profesionální činnosti. V těchto případech bude záruka na produkt omezena na období 12 měsíců od data nákupu.

ZÁRUKA PRO ITÁLIU

Co dělat v případě nesprávného provozu produktu: V příručce s pokyny se ujistěte, že anomálii nelze vyřešit správným nastavením funkcí produktu. Ujistěte se, že vada spadá do typu anomálií krytých zárukou; jinak budou náklady na zásah plně účtovány spotřebiteli. Při žádosti o zásah autorizovaného centra pomoci vždy uveďte: - povahu závady - model vašeho spotřebiče - vaši úplnou adresu - telefonní číslo

ZÁRUKA PRO EVROPU

Co dělat v případě nesprávného provozu produktu: V příručce s pokyny se ujistěte, že anomálii nelze vyřešit správným nastavením funkcí produktu. Ujistěte se, že vada spadá do typu anomálií krytých zárukou; jinak budou náklady na zásah plně účtovány spotřebiteli. Požádejte prodejce o zásah asistenční služby nebo o adresu autorizovaného centra technické pomoci, přičemž vždy uvádějte: povahu závady, model vašeho zařízení, vaši úplnou adresu a telefonní číslo.

Za vady, které se projevily během prvních 6 měsíců provozu výrobku, má spotřebitel právo na opravu vady bez jakýchkoliv nákladů. Od sedmého do dvacátého čtvrtého měsíce v případě, že bude zjištěna závada, bude spotřebitel muset nést náklady na hovor, zatímco prodejce bude i nadále nést náklady na práce a veškeré použité náhradní díly.

2. Pokud je zjištěná závada způsobena vnějšími podmínkami a/nebo událostmi, jako je například nedostatečná kapacita systému; nesprávná instalace a/nebo údržba prováděná pracovníky, kteří nesplňují požadavky platné v zemi bydliště spotřebitele; nedbalost; nemožnost použití spotřebiče a špatná údržba ze strany spotřebitele zejména pak v rozporu s uvedeným a doporučeným v návodu k použití, který je nedílnou součástí kupní smlouvy, ztrácí tato záruka platnost. Nejsou kryta zárukou také poškození způsobená spotřebičem, pokud neexistuje prokázaná příčinná souvislost s výrobními vadami spotřebiče. Stejně tak jsou z této záruky v souladu s právními předpisy platnými v zemi v době nákupu vyloučeny vady, které lze přičíst nesprávnému fungování kouřovodu, jakož i vady výrobku vzniklé nedbalostí, náhodným poškozením, neoprávněnou manipulací a/nebo poškozením při přepravě (škrábance, promáčknutí atd.), zásahy prováděnými neoprávněnými osobami a další škody způsobené nesprávnými zásahy spotřebitele ve snaze odstranit původní závadu. Ze záruky jsou vyloučeny následující spotřební materiály: těsnění, keramické nebo tvrzené sklo, litinové kryty a mřížky, žáruvzdorné materiály (např. Nordiker nebo jiné), lakované, chromované nebo zlacené díly, majolikové prvky, rukojeti, madla a související součásti. U produktů Idro je výměník tepla vyloučen ze záruky, pokud není vytvořen adekvátní okruh chránící před kondenzací, který by zaručil teplotu zpátečky minimálně 55 stupňů. Obecně jsou ze záruky vyloučeny všechny vnější součásti produktu, na kterých může spotřebitel během používání a/nebo údržby přímo zasahovat, nebo které mohou být opotřebovány nebo mohou na ní vznikat rzi a skvrny na oceli způsobené agresivními čisticími prostředky. V případě hlášení závad, které později ve fázi ověřování autorizovaný technik nepotvrdí, bude zákrok plně účtován spotřebiteli.

3. Pokud není náprava vady možná opravou výrobku/součásti, bude provedena jeho výměna, přičemž zůstane beze změny datum vypršení platnosti záruky i záruční podmínky sjednané v době nákupu výrobku/součásti, která má být vyměněna.

4. Společnost Nordica S.p.A. odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli škody, které mohou přímo nebo nepřímo vzniknout lidem, na zvířatech a majetku v důsledku nedodržení všech předpisů uvedených v návodu a upozorněních týkajících se instalace, používání a údržby produktu, kterou lze také stáhnout z webových stránek.

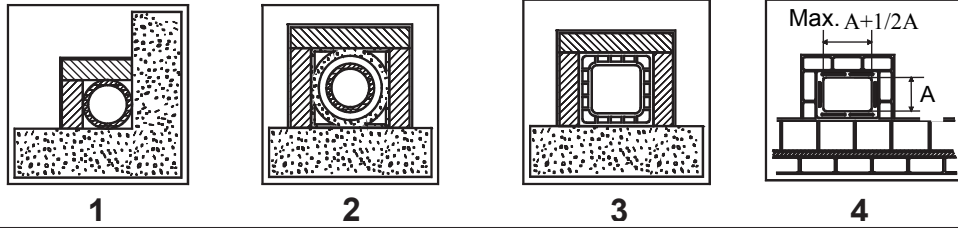
5. Ze záruky jsou též vyloučeny práce při nastavování a/nebo regulaci výrobku ve vztahu k použitému palivu.

6. Pokud by měl být spotřebič opraven v některém z autorizovaných středisek technické pomoci určených společností La Nordica S.p.A. a v případě výměny produktu bude doprava zdarma. V případech, kdy je technik schopen opravit produkt na místě a zákazník toto odmítne, bude přeprava do místa opravy a vrácení zpět na místo plně na účet zákazníků.
7. Po uplynutí záruční lhůty 24 měsíců budou veškeré opravy zákazníkovi plně účtovány.
8. V případě sporů je jediným příslušným rozhodcem soud příslušný k sídlu společnosti La Nordica S.p.A. - (Vicenza-Italia)

DALŠÍ UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze palivo doporučené výrobcem. Produkt nesmí být používán pro spalování odpadu.
- Nepoužívejte výrobek jako nosnou konstrukci a nestoupejte na něj.
- Nepokládejte na výrobek prádlo, aby uschlo. Veškeré stojany na sušení apod. musí být udržovány ve vhodné vzdálenosti od produktu. Existuje nebezpečí požáru a poškození povrchu.
- Jakákoli odpovědnost za nesprávné použití spotřebiče je zcela odpovědností uživatele a zbavuje výrobce veškeré občanskoprávní a trestní odpovědnosti.
- Jakýkoli typ neoprávněné manipulace nebo neoprávněné výměny originálních dílů za neoriginální mohou být nebezpečné pro bezpečnost obsluhy a zbavují společnost veškeré občanskoprávní a trestněprávní odpovědnosti.
- Většina povrchů výrobku je velmi horká (dveře, kliky, sklo, potrubí odvodu kouře atd.). Je proto nutné zabránit kontaktu s těmito částmi bez adekvátního ochranného oděvu nebo vhodných prostředků, jako jsou rukavice.
- Je zakázáno provozovat výrobek s otevřenými dveřmi nebo rozbitým sklem.
- Produkt musí být připojen k síti el. napětí vybaveného účinným uzemněním.
- V případě poruchy nebo poruchy výrobku produkt odpojte.
- Neumývejte výrobek vodou. Voda by se mohla dostat dovnitř jednotky a poškodit elektrickou izolaci, což by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem.
- Instalace, které neodpovídají platným předpisům, zneplatňují záruku na výrobek, stejně jako nesprávné použití a nedostatečná údržba.

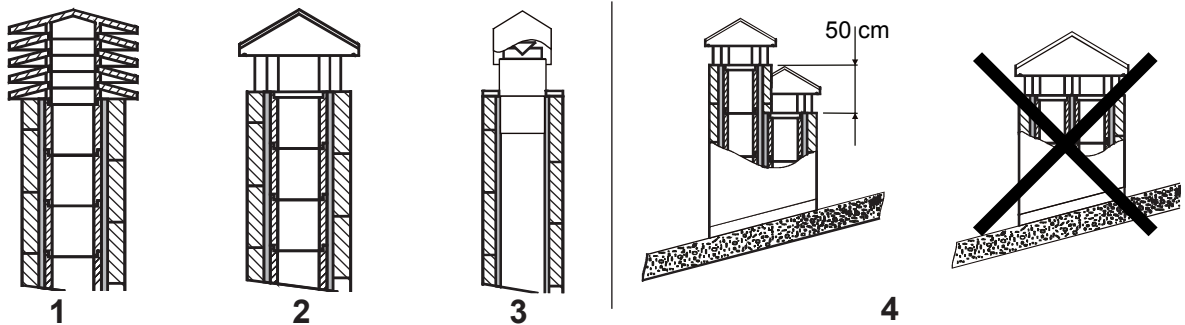
Obrázek 1



- | | |
|-----------|--|
| 1* | Kouřovod s dvojitým pláštěm izolovaný materiálem odolným do 400°C. Výborná 100% účinnost. |
| 2* | Kouřovod s dvojitým pláštěm izolovaný lehčeným betonem. Výborná 100% účinnost. |
| 3* | Tradiční keramický kouřovod s čtvercovým průřezem a výdutěmi. Dobrá 80% účinnost. |
| 4 | Vyhňte se kouřovodům s obdélníkovým vnitřním průřezem, jejichž tvar je jiný než na výkresu. Průměrná 40% účinnost. |

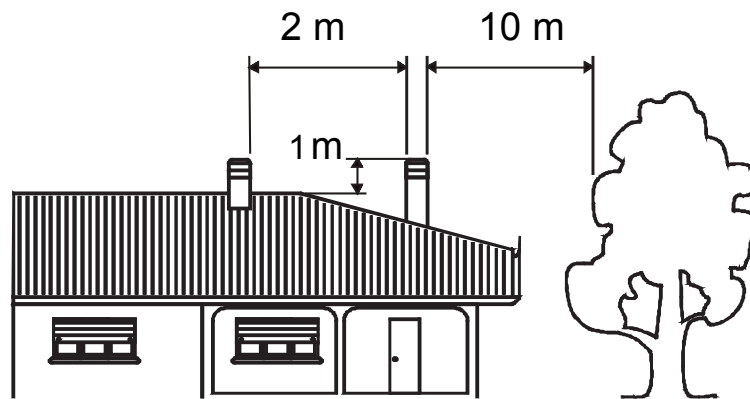
* Materiál ve shodě s normami a aktuálně platnými předpisy dle všech příslušných zákonů.

Obrázek 2



- | | |
|----------|---|
| 1 | Průmyslový komínový z prefabrikovaných prvků umožňuje vynikající odvod kouře. |
| 2 | Řemeslně vyrobený komín. Správný poměr průřezu na jeho výstupu a průřezu kouřovodu musí být alespoň dvojnásobkem, ideálně 2,5 násobkem. |
| 3 | Komín s ocelovou trubicí kouřovodu s vnitřním kuželem fungujícím jako deflektor spalin. |
| 4 | V případě kouřovodu vedoucího podél komína musí být jeden komínový výstup nejméně 50 cm nad druhým, aby se zabránilo přenosu tlaku mezi jednotlivými kouřovody. |

Obrázek 3



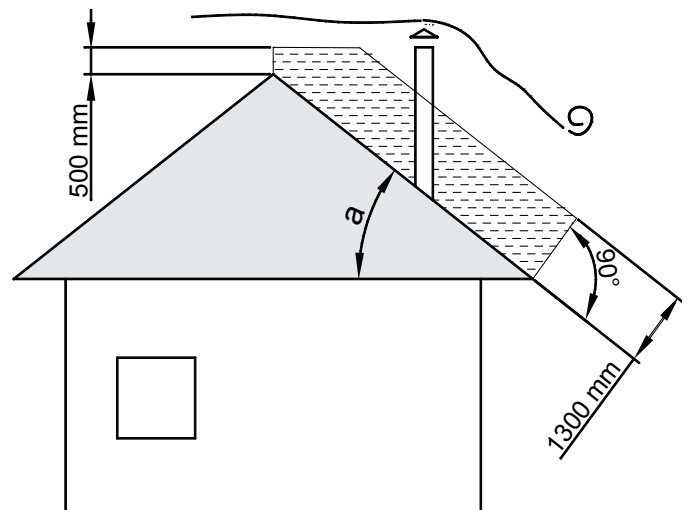
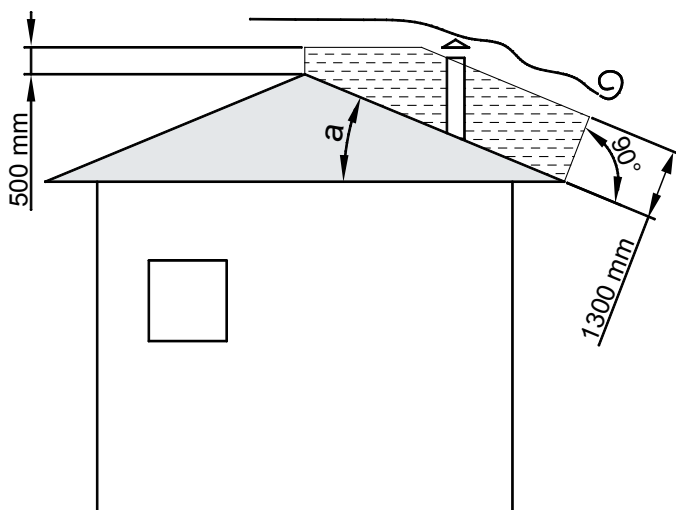
5

5 Komín nesmí mít žádné překážky v okruhu nejméně 10 m (zdi, svahy, stromy apod.). V opačném případě jej zvyšte alespoň o 1 m nad překážku. Komín musí přesahovat hřeben střechy nejméně o 1 m.

KOMÍNY - POUŽITÉ VZDÁLENOSTI A UMÍSTĚNÍ DLE UNI 10683

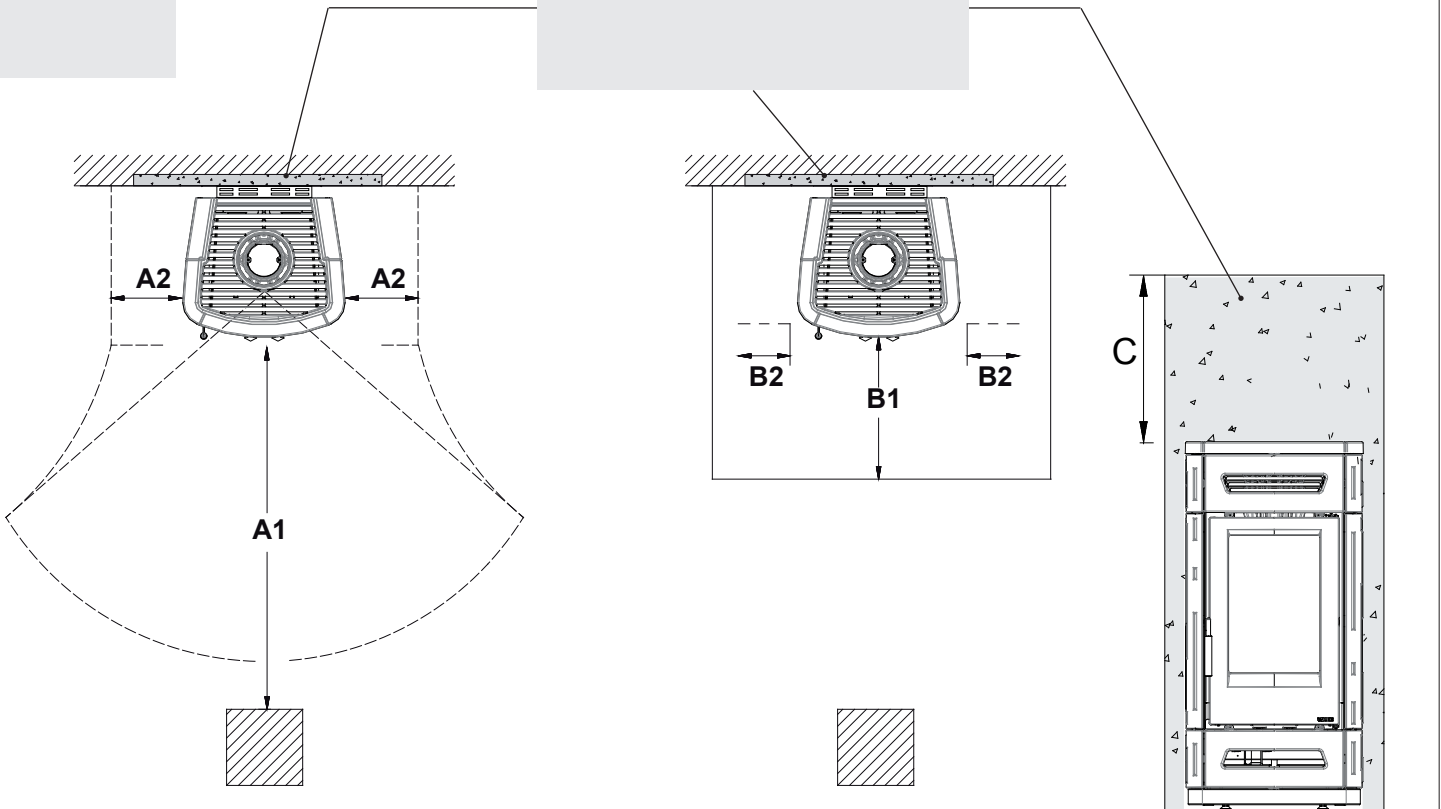
Sklon střechy

$a > 10^\circ$



Obrázek 4

Vrstva nehořlavého materiálu.

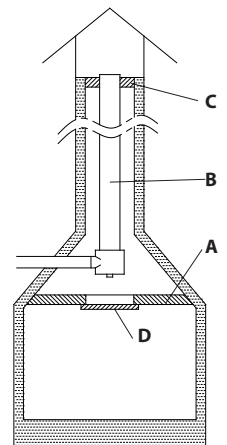


	cm	A1	A2	B1	B2	C
ORIANA		100	20	50	30	50

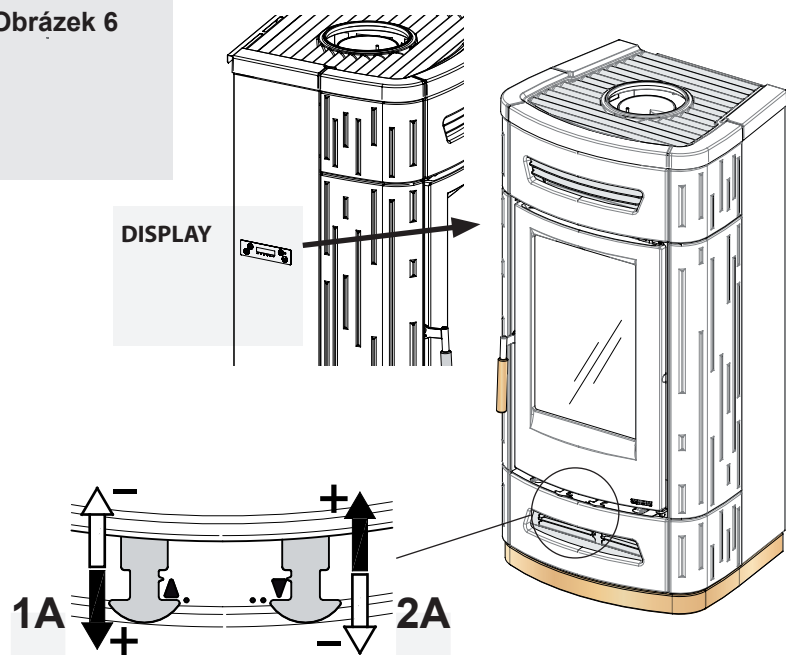
Všechny minimální bezpečnostní vzdálenosti jsou uvedeny na typovém štítku výrobku a NESMÍ klesnout pod stanovené hodnoty (viz **PROHLÁŠENÍ O VÝKONU**).

Obrázek 5

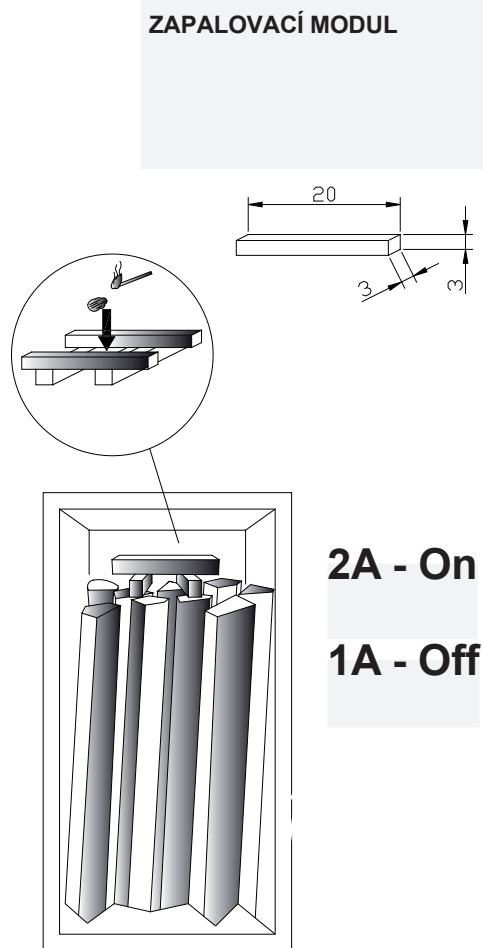
A	Hermeticky uzavřeno				
B	Nerezová ocel				
C	Utěsnění				
D	Inspekční dvířka				



Obrázek 6

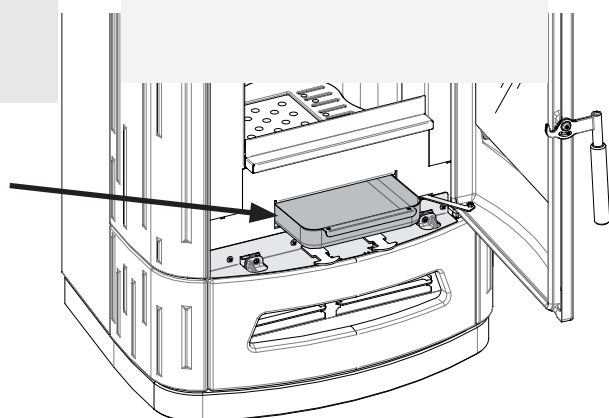


Obrázek 7



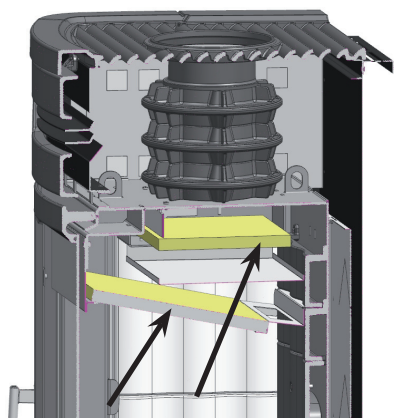
Obrázek 8

POPELNÍKOVÁ ZÁSUVKA



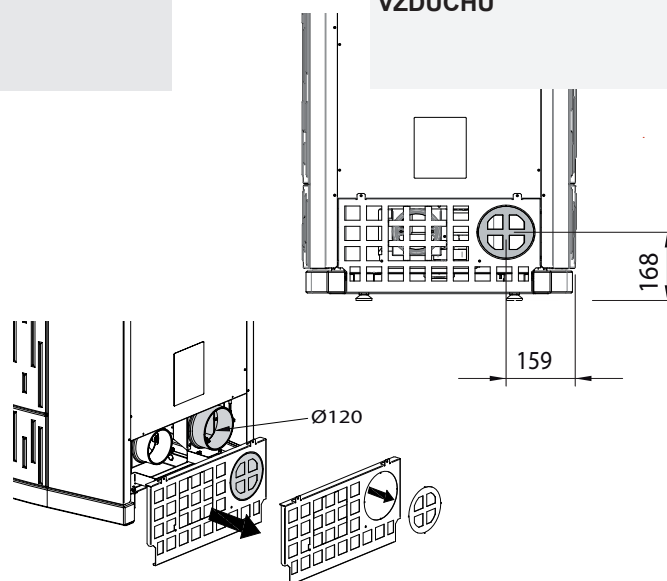
Obrázek 9

DEFLEKTOR SPALIN



Obrázek 10

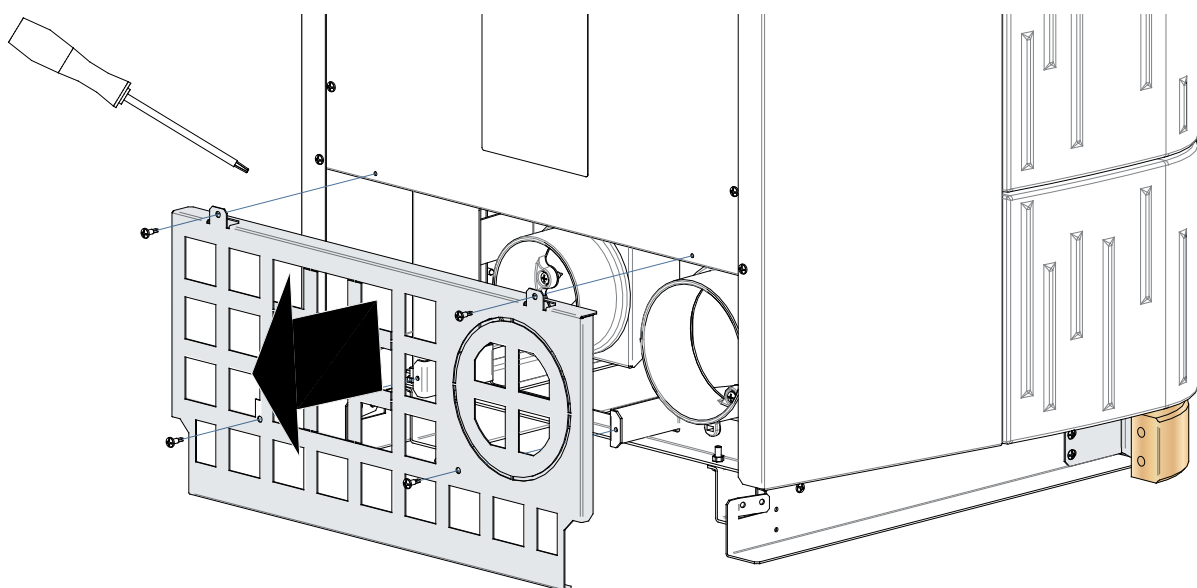
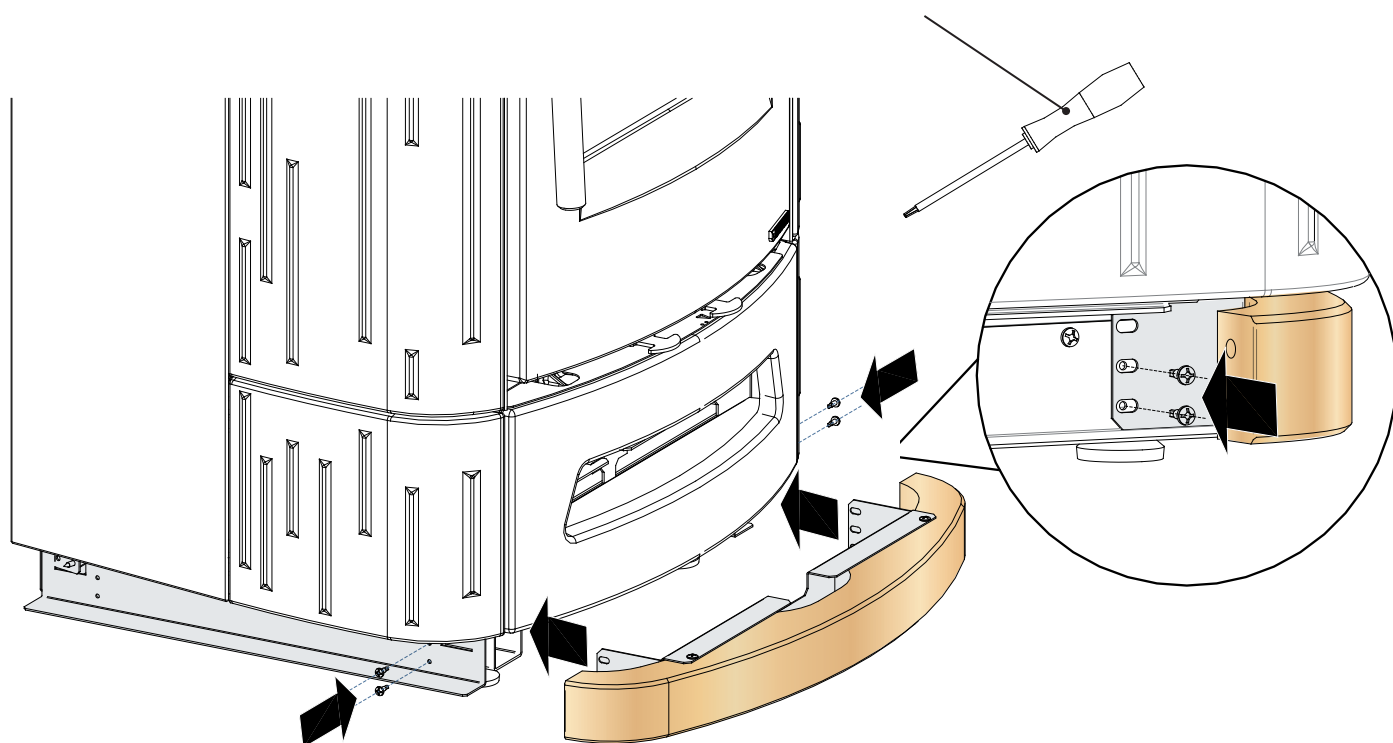
PŘÍVOD VNĚJŠÍHO VZDUCHU

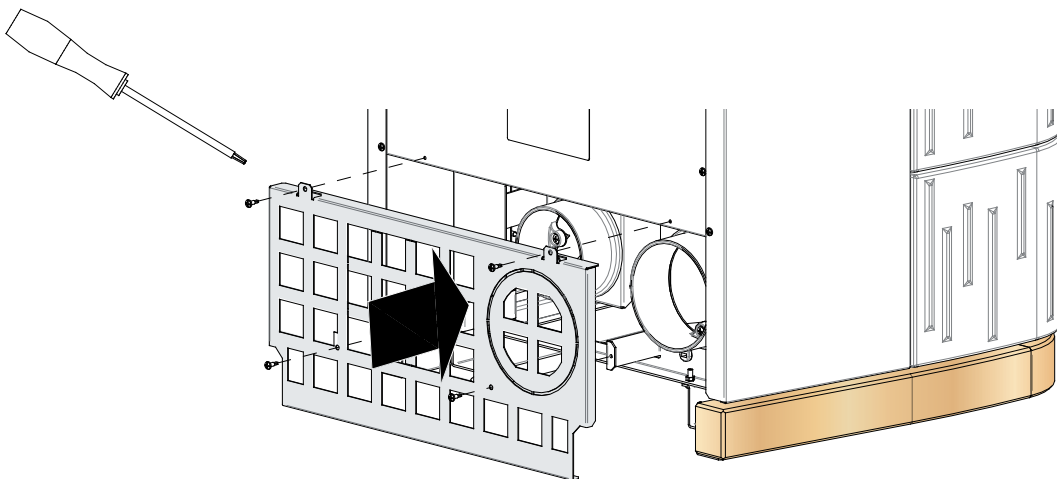
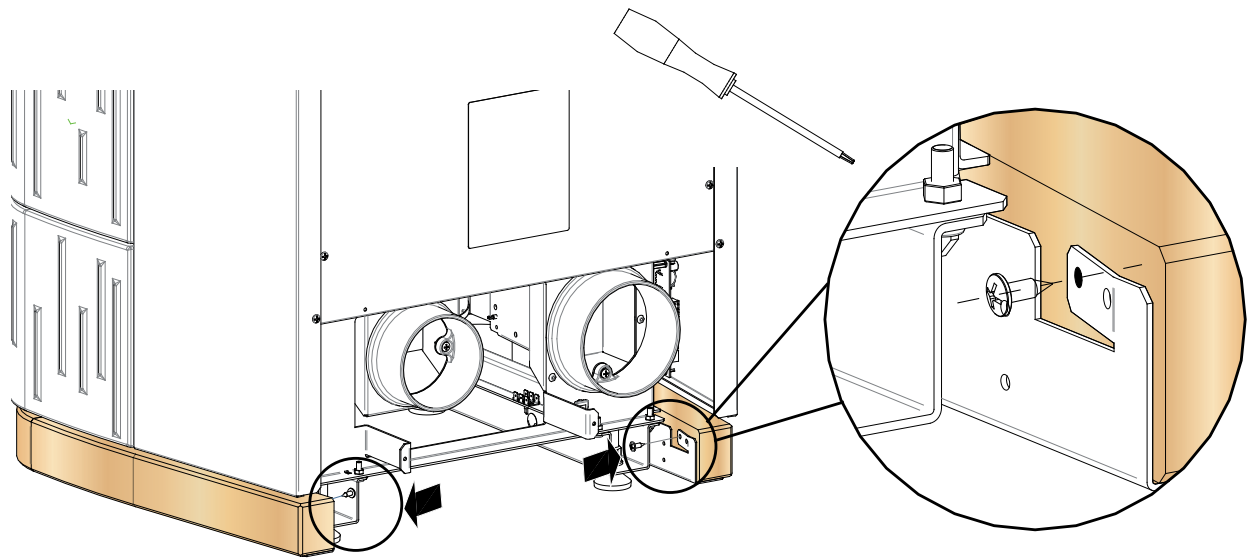
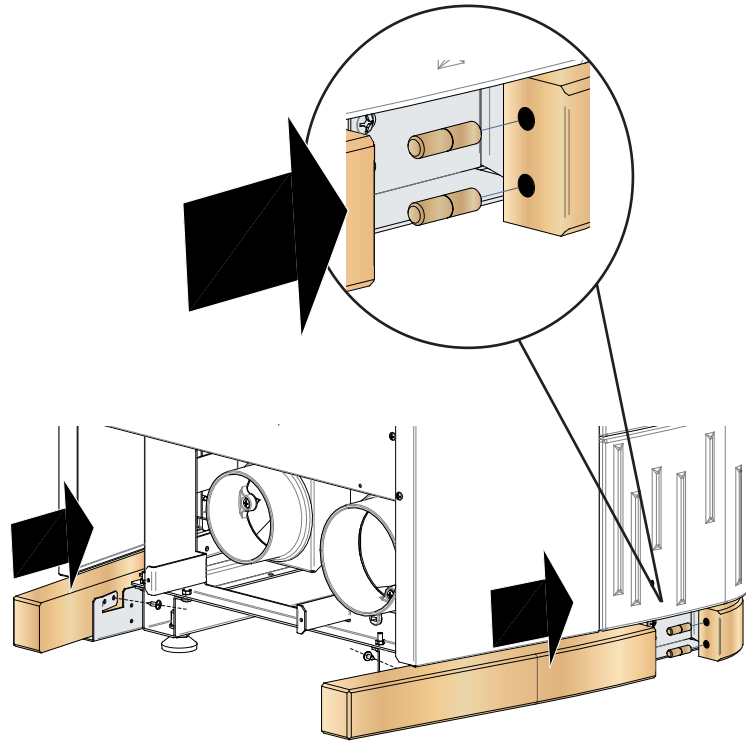


INSTALACE.

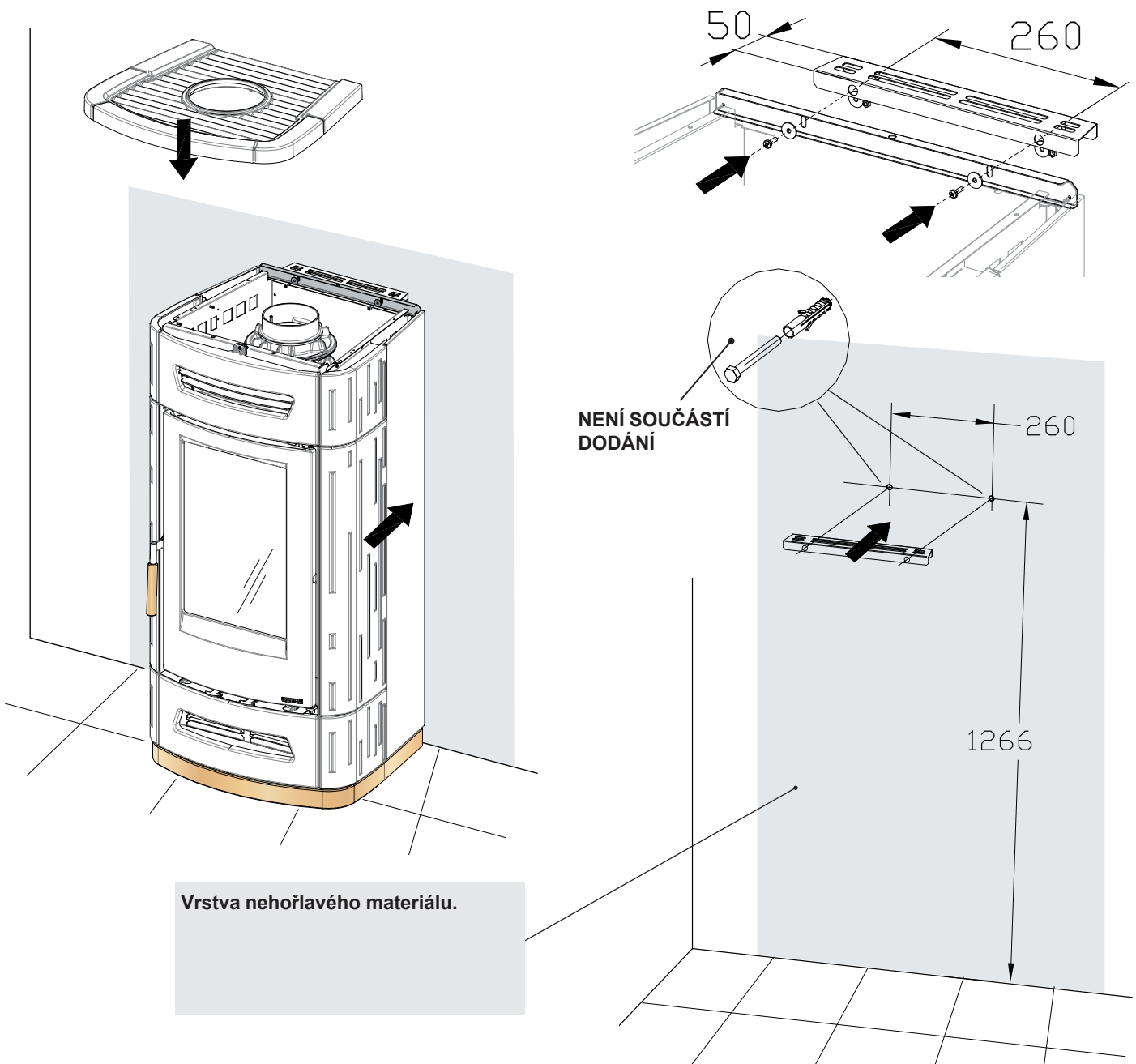
DŘEVĚNÉ PODLOŽKY

**NENÍ SOUČÁSTÍ
DODÁNÍ**





ZAVĚŠENÍ NA ZEĎ



DŮLEŽITÉ Předtím než kamna připojíte ke kouřovodu, musí být úplně smontována a musí být připevněna na pevnou a nehořlavou stěnu.



IMPORTANT THE STOVE BEFORE BEING CONNECTED WITH A JUNCTION TO THE CHIMNEY OF THE HOUSE, MUST BE ASSEMBLED AND REQUIRES TO BE FIXED TO A NON FLAMMABLE WALL.



WICHTIG BEVOR DER OFEN MIT EINEM VERBINDUNGSSTÜCK AN DEN BESTEHENDEN HAUSSCHORNSTEIN ANGESCHLOSSEN WIRD, MUSS ER MONTIERT UND OBLIGATORISCH AN EINER FEUERBESTÄNDIGEN WAND BEFESTIGT WERDEN.



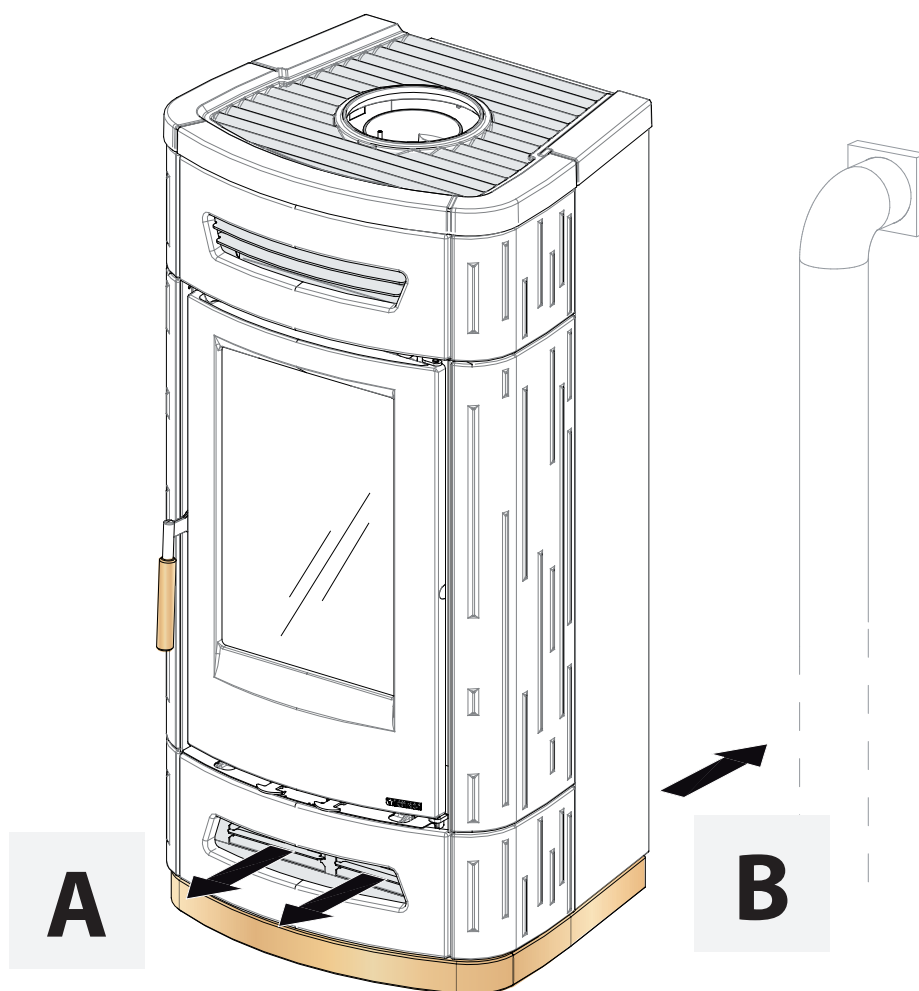
IMPORTANT AVANT DE BRANCHER LE POËLE À TRAVERS UN RACCORD AU CONDUIT DE FUMÉE PRÉEXISTANT DANS LA MAISON, IL FAUT L'ASSEMBLER ET OBLIGATOIRE LE FIXER À UNE PAROI AVEC MATÉRIEL NON INFLAMMABLE.



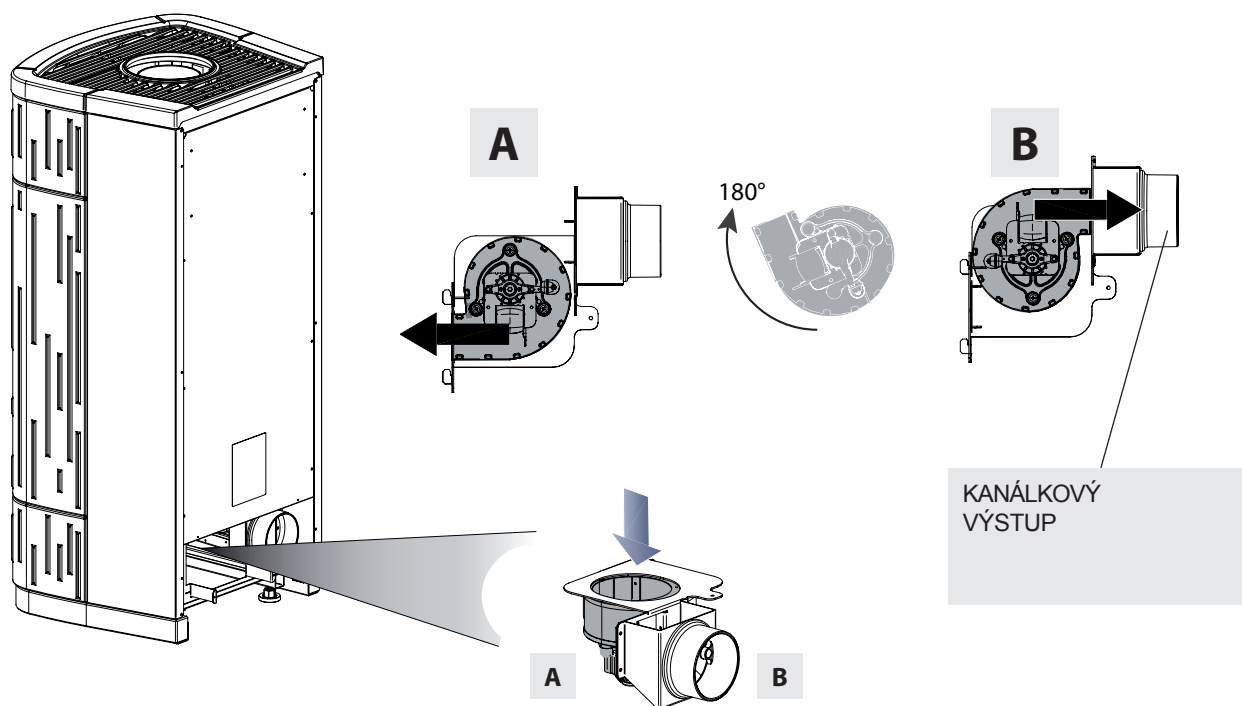
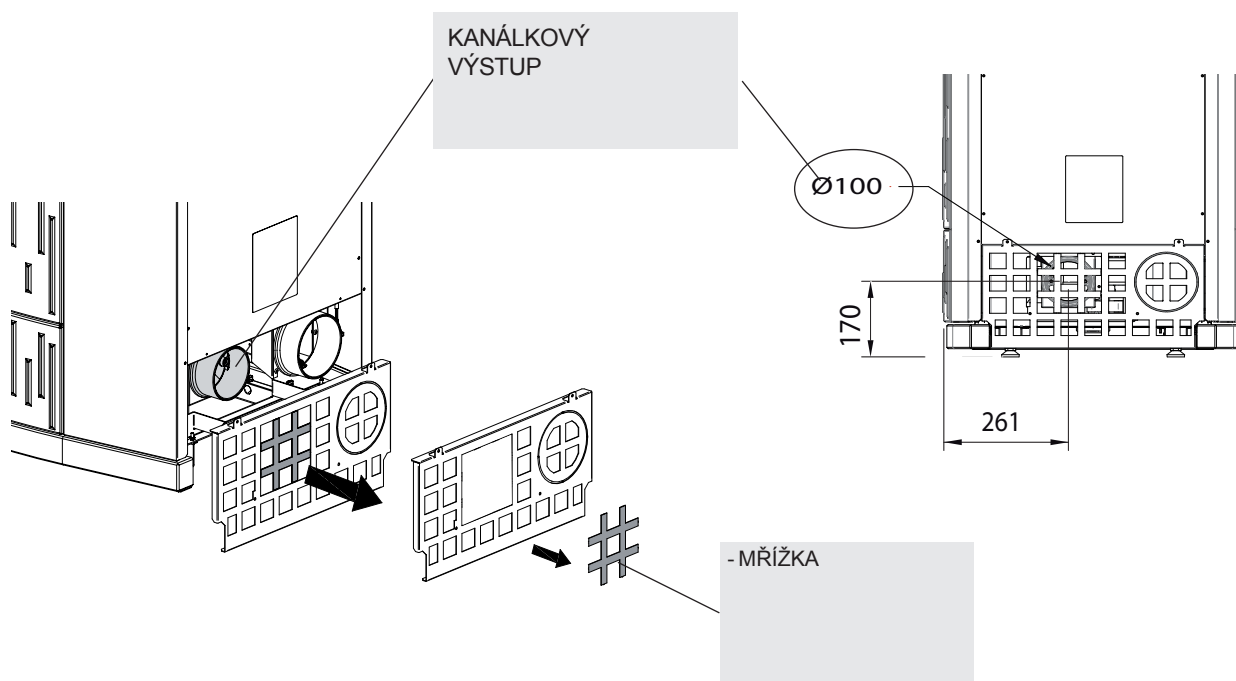
IMPORTANTE ANTES DE CONECTAR LA ESTUFA AL CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS DE LA CASA, HAY QUE ENSAMBLARLA Y FIJARLA OBLIGATORIAMENTE A UNA PARED HECHA CON MATERIAL NO INFLAMABLE.

KONFIGURACE - CONFIGURATION - KONFIGURATION - CONFIGURATION - CONFIGURACIÓN

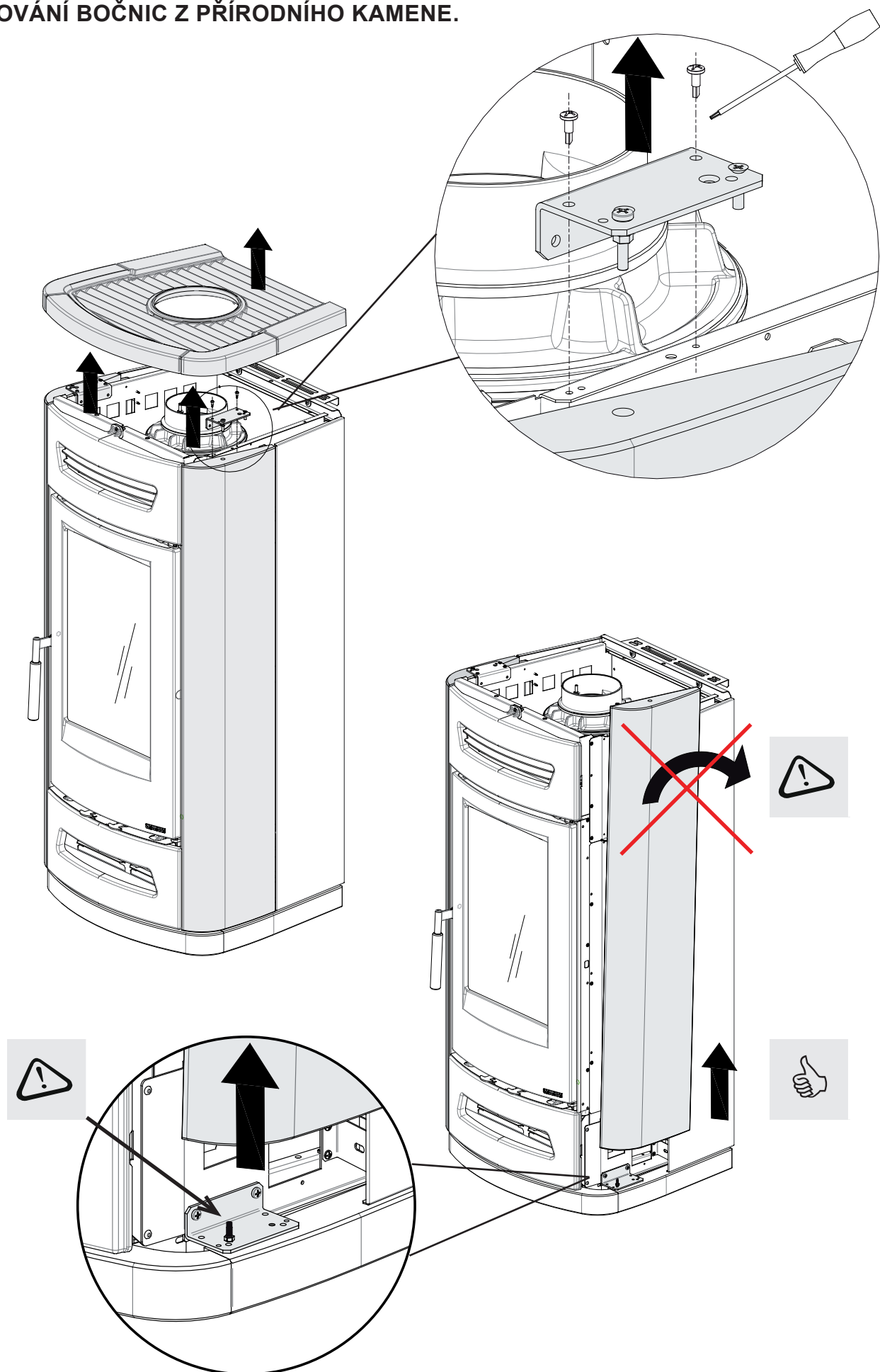
A	<p>TOVÁRNÍ NASTAVENÍ - VENTILACE JEN Z PŘEDNÍ STRANY KAMEN FACTORY CONFIGURATION - VENTILATION output only from the FRONT SIDE of the appliance. FABRIKKONFIGURATION - LÜFTUNG Austreten der Warmluft nur aus der FRONTSEITE des Ofens. CONFIGURATION D'USINE - VENTILATION seulement par la PARTIE ANTÉRIEURE de l'appareil. CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA - VENTILACIÓN solo desde la PARTE DE FRENTE de la estufa.</p>
B	<p>KANÁLKY jen ze zadní strany kamen (pokyny na druhé straně). CANALIZATION output only from the REAR SIDE of the appliance (instructions on the next page). KANALISATION Austreten der Warmluft nur aus der RÜCKSEITE des Ofens (Anweisungen auf der nächsten Seite). CANALISATION seulement par la PARTIE ARRIÈRE de l'appareil (instructions sur la page suivante). CANALIZACIÓN solo desde la PARTE DE REVÉS de la estufa (instrucciones en la página siguiente).</p>



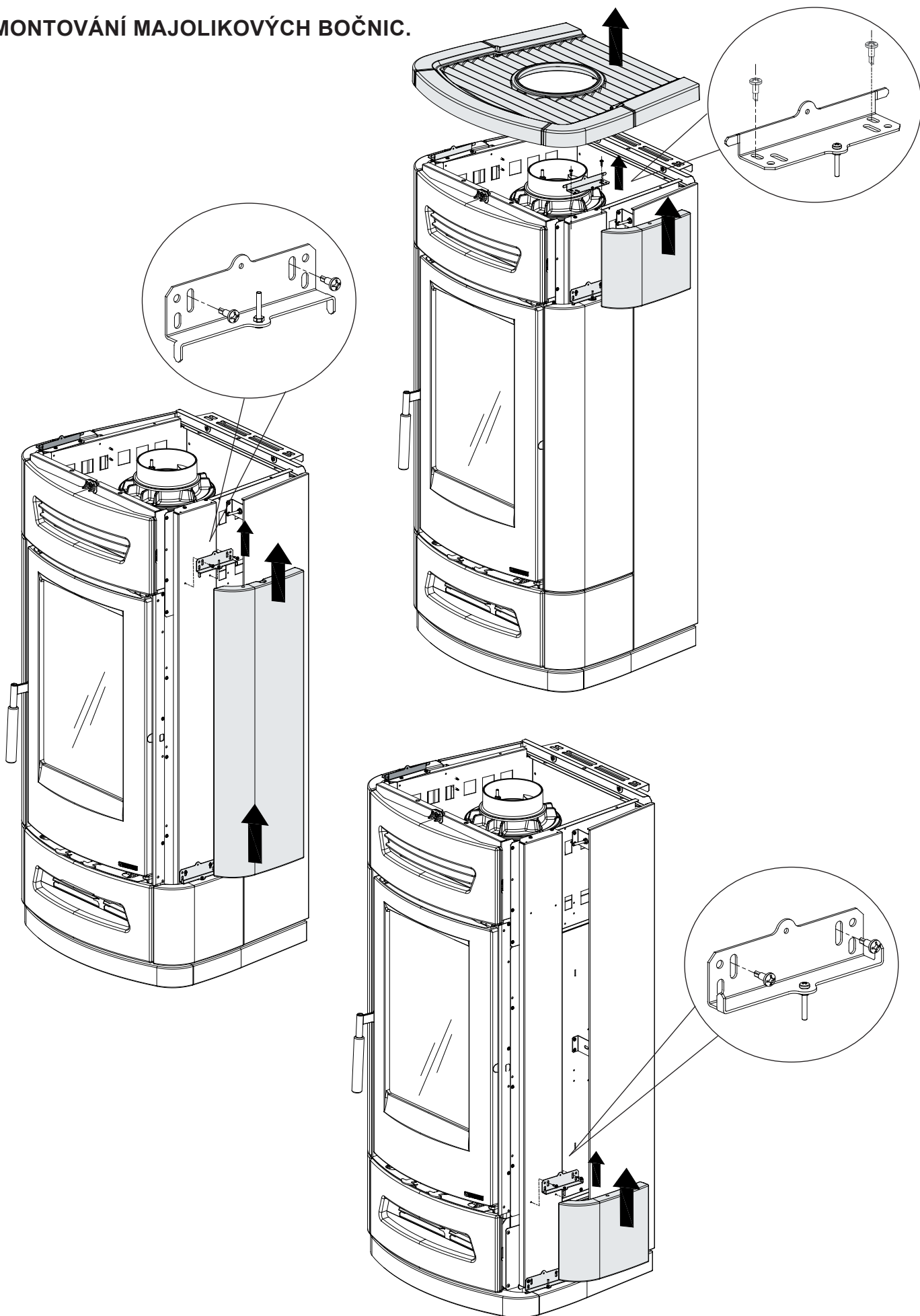
PŘED INSTALACÍ SI UJASNĚTE TYP VENTILACE - A nebo B.



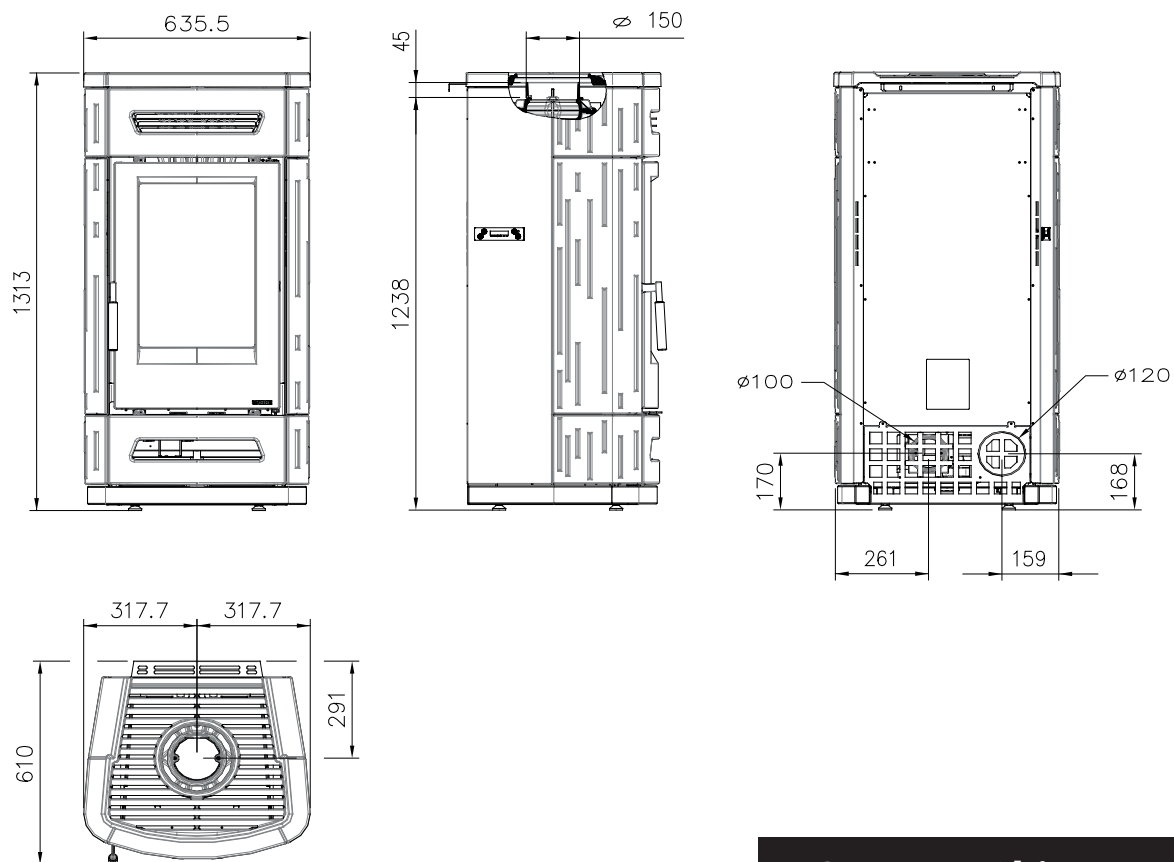
DEMONTOVÁNÍ BOČNIC Z PŘÍRODNÍHO KAMENE.



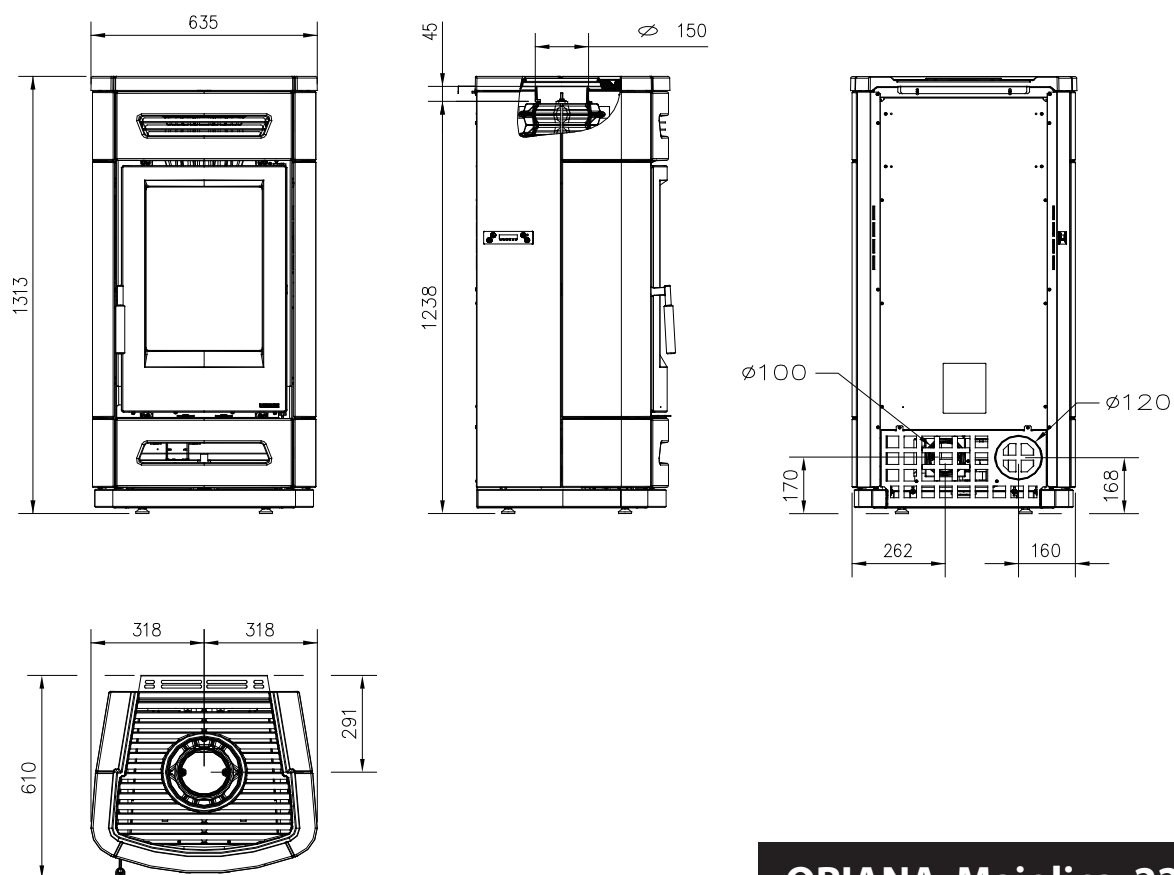
DEMONTOVÁNÍ MAJOLIKOVÝCH BOČNIC.



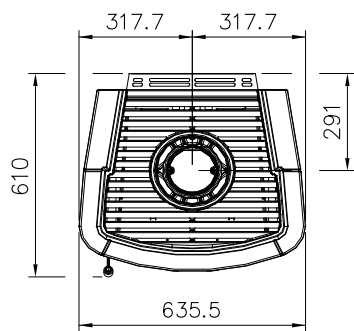
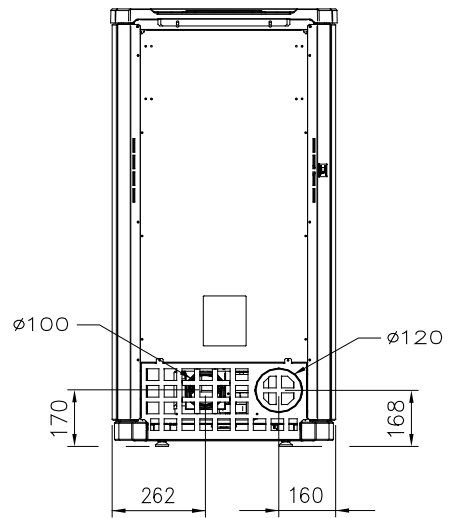
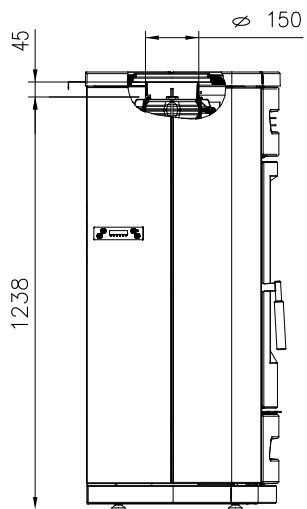
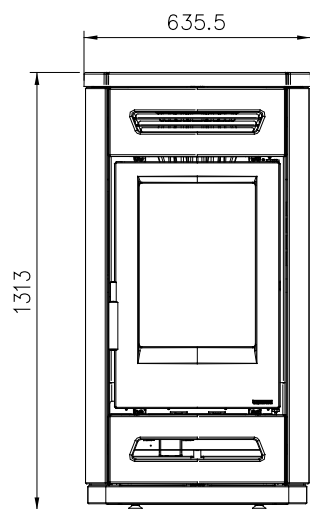
ROZMĚRY



ORIANA Ghisa 239 kg



ORIANA Maiolica 228 kg



ORIANA Pietra 264 kg



Riscalda la vita.

La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.804000 - 📠 +39.0445.804040 - ✉ info@lanordica.com - 🌐 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

PRO ZJIŠTĚNÍ NEJBLIŽŠÍHO ASISTENČNÍHO CENTRA KONTAKTUJTE VAŠEHO PRODEJCE NEBO
NAVŠTIVTE WEBOVOU STRÁNKU WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

VÝROBCE SI VYHRAZUJE PRÁVO MĚNIT VLASTNOSTI A ÚDAJE UVEDENÉ V TOMTO DOKUMENTU
KDYKOLIV A BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ, ZA ÚČELEM ZLEPŠENÍ SVÝCH VÝROBKŮ.

TENTO NÁVOD K OBSLUZE TEDY NEMŮŽE BÝT POVAŽOVÁN ZA SMLOUVU S TŘETÍMI STRANAMI.